



L'ESPRIT DES VALLÉES

p. 24

p. 10 *Solidair'Été: des activités dans tous les quartiers* ■ p. 22 *Quand les enfants siègent au Parlement* ■ p. 30 *Plongée sous les eaux de la piscine*

DEVENEZ PROPRIÉTAIRE À COLOMBES

LES TERRASSES DE L'EUROPE

BÉNÉFICIEZ DE LA TVA À 7%*

POUR L'ACHAT DE VOTRE RÉSIDENCE PRINCIPALE



- Une nouvelle résidence à deux pas de l'Ile Marante et du centre-ville
- Du studio au 5 pièces duplex
- Magnifiques balcons, loggias et terrasses



Disponible sur
App Store

Disponible sur **Google Play Store**
Android Market

0 810 07 7000

Prix d'un appel local depuis un poste fixe

www.nexity.fr

ESPACE DE VENTE :

19/23, avenue de l'Europe à Colombes

Ouvert lundi, jeudi, vendredi, samedi et dimanche
de 11 h à 13 h et de 14 h à 19 h

QUARTIERS d'été



Photo: Corinne Sénécat

Nous l'attendions cet été, nous avons tous bien besoin de ses chaudes et longues journées de lumière pour nous faire oublier les frimas de ce printemps mouillé.

Pour vous faire changer d'air, nous vous avons concocté un Mosaïque spécial évasion qui vous promènera dans les quartiers de la ville pour vous la montrer autrement et vous emmènera à la rencontre de Colombiens qui ont décidé un beau jour de rompre avec la routine, de changer de focale et défier les esprits chagrins pour mettre en œuvre les projets les plus fous...

Première promenade : nous vous emmenons dans le discret quartier des Vallées, au sud-est de la ville, à la découverte des villas de l'époque où Colombes était un lieu de villégiature, de la Coulée Verte, ancienne voie de chemin de fer transformée en espace naturel sensible (ici en photo) et aussi de la future zone de rencontre, face à la gare, carrefour pavé bordé de magasins et de terrasses, qui a déjà des allures de place de village (*page 24*).

Nous vous proposons également un tour au cœur du parc Lagravère, en bordure de Seine. Plongez avec nous plus de 20 mètres sous

les eaux bleues de la piscine municipale, dans les entrailles de cet équipement inauguré en 1969, qui attire chaque année 180 000 baigneurs... Et pour cause : le bassin est ouvert à tous, sept jours sur sept, et cerise sur le gâteau, jusqu'au 31 août, le prix d'entrée est fixé à 1 euro pour les 3-17 ans (*page 30*).

Pas question de s'enfermer à la belle saison. Avec l'opération Solidair'Été, il y aura des activités pour tous, dans tous les quartiers : cinéma en plein air, foot, tennis, jeux, animations et sorties culturelles et sportives, sans compter les programmations très diversifiées des centres sociaux et culturels (*page 10*)...

Rêvez, rêvez, et allez jusqu'au bout de vos envies. Comme ces Colombiens que nous avons rencontrés qui sont passés à l'acte : Nicolas retape une 4L pour se rendre au Maroc en mission humanitaire, Alain lance un journal qui arrête le temps, Louise met en réseau les parents solos et leurs enfants et Fred, Peggy et Miles font plus fort encore : ils partent en famille faire le tour du monde en musique le 31 août, au moment où tout le monde s'apprête à faire sa rentrée... Oui, il était temps de rompre avec la routine (*page 18*).

La rédaction.

Courrier des lecteurs

HUMEUR DE CHAT

Sous la pluie, mais avec bonne humeur

PARVIS INONDÉ

La place de l'Église est tout le temps inondée ces dernières années, l'eau qui stagne en quantité dans le temps détériore les dalles, ce qui va coûter cher en travaux de réparation ou de réfection. La Ville peut-elle améliorer l'entretien des évacuations des eaux ? [...]

M. Claude

Le parking situé en sous-sol sous le parvis de l'église Saint-Pierre-Saint-Paul est un parking réservé aux abonnés de CHP au 1^{er} sous-sol et de Qpark au deuxième. Effectivement, malgré un nettoyage régulier des grilles de surface, l'évacuation des eaux se fait difficilement, d'où la présence d'importantes mares d'eau lors de forts orages. La raison principale est une réduction importante de la section des tuyaux d'évacuation, due à l'encrassement et à la présence de tartre. Ces descentes d'eau pluviale doivent être changées dans le courant de l'été.

Aïssa Ben Braham, adjoint au maire, délégué au Travaux, à la Voirie et aux Bâtiments

COMMENT SE REPÉRER À COLOMBES

Je vis à Colombes depuis environ deux ans et je lis régulièrement Mosaïque dans lequel je trouve très souvent de quoi satisfaire ma curiosité. Cependant, je reste trop régulièrement sur ma faim lorsque je cherche les quartiers ou les sites dont vous parlez : vous ne les situez pas géographiquement et, tout comme pour certaines appellations, il faut « être du cru » pour suivre. [...] Je prends pour exemple le dernier numéro : où se trouve le Petit-Colombes ? L'église Saint-Bernard ? [...] Je ne suis pas la seule à ressentir ce manque.

Mireille Toussaint

Nous prenons en compte vos remarques et redoublerons d'efforts pour situer les projets et les équipements évoqués. La Chapelle Saint-Bernard que vous évoquez se situe 22, avenue de l'Europe, le quartier du Petit-Colombes au

nord-ouest de la ville à la limite de Nanterre. Pour prendre connaissance du périmètre précis des quartiers, nous vous invitons à télécharger le plan sur le site de la ville (rubriques citoyenneté/conseils de quartiers).

La rédaction

DÉJECTIONS CANINES (SUITE)

Je suis propriétaire d'une chienne et je ne supporte plus également d'éviter les excréments des chiens sur les trottoirs. Mais je pense qu'il n'y a pas assez de distributeurs. Dans notre quartier nous n'en avons pas mais rien n'empêche les propriétaires de prendre un rouleau de petits sacs-poubelles [...] Est-ce possible, malgré le coût, de fabriquer des canisettes plus grandes en rondins de bois (plus beaux que ceux de la ville) et entretenus plus régulièrement pour éviter les odeurs ? [...]

Alexandra Richard

Les propriétaires indécents génèrent en effet un sentiment de ras-le-bol. Comme vous le soulignez, il est pourtant facile d'avoir de quoi ramasser les déjections de son animal. Comme vous le soulignez, il est pourtant facile d'avoir de quoi ramasser les déjections de son animal. La Ville est équipée de 37 distributeurs de sachets et 27 espaces chiens nettoyés 2 à 3 fois par semaine. Concernant les rondins en plastique, ils évitent l'imprégnation par les urines contrairement au bois. La superficie nécessaire à l'installation de ces espaces rend difficile de nouvelles implantations en raison de l'étroitesse des trottoirs, sans compter que peu d'habitants souhaitent avoir un espace chien devant chez eux.

Catherine Bernard, adjointe à l'Environnement et à la Maîtrise des énergies

ÉCRIVEZ-NOUS !

Par mail à l'adresse suivante :
mosaïque@mairie-colombes.fr
Ou par courrier :
Mosaïque – Courrier des lecteurs
Hôtel de ville – Place de la République
92701 Colombes cedex

J'ai eu l'autre jour la peur de ma vie. J'ai retrouvé mon chat étendu au milieu du salon... apparemment sans vie. Mon sang n'a fait qu'un tour et j'ai cherché à le ranimer par tous les moyens. En fait, il n'était qu'endormi et c'est très en colère qu'il s'est réveillé : « Mais laisse-moi dormir, enfin ! »

- Mais tu m'as fait peur, lui fis-je un brin interloqué.

- Et alors, tu ne vois pas que je suis épuisé. Je ne tiens plus debout. »

C'est vrai qu'il faisait pitié, le pauvre. Je ne l'avais jamais vu dans un tel état. C'est à peine s'il pouvait tenir les yeux ouverts. Quand à se mettre sur ses pattes, cela paraissait totalement impossible, en effet.

« Mais que t'est-il arrivé ?, lui demandai-je inquiet.

- Ce qu'il m'est arrivé ? C'est simple j'ai participé à l'ensemble des festivités du printemps : 95 fêtes des voisins, 35 kermesses dans les écoles, 12 brocantes, 10 fêtes des crèches, sans compter le Festival de la voix, le Festival international du Banc Public, la Fête de la Cerise, la Fête de la musique.... Je dois même en oublier... J'ai participé à tout. J'ai arpenté toute la ville pendant des semaines. Eh bien, c'est épuisant ! »

- Mais quelle idée ! Tu aurais pu te contenter, par exemple, de la fête de nos voisins, qui sont fort sympathiques au demeurant.

- Parce que tu crois que les autres voisins, ils sont moins sympathiques ? Non, il n'était pas question que je vexé quiconque. Mais c'est vrai que, pour dire la vérité, j'ai quand même espéré que la météo catastrophique aurait raison de l'enthousiasme des Colombiennes et des Colombiens à festoyer. Mais que nenni, rien n'y a fait. Rien ou presque n'a été annulé... Décidément, nos concitoyens ont un dynamisme à toute épreuve !

- Bon alors, t'es-tu bien amusé au moins ?, lui fis-je désireux de conclure cette conversation sur une note positive.

- Ah oui ! Des printemps comme cela, j'en veux tous les ans. Avec le soleil en pl...

Mon pauvre chat n'a même pas pu finir sa phrase. Il s'est rendormi aussi sec. Et cette fois, je me suis bien gardé de le réveiller, l'essentiel étant qu'il soit remis pour la chronique de septembre. Bonnes vacances à toutes et à tous !

SOMMAIRE



Dossier

L'esprit Vallées

24 Villas, Coulée Verte, et bientôt une zone de rencontre avec boutiques et terrasses de café à deux pas de la gare... Le quartier amorce un changement en douceur.



Événement

Solidaire'Été

10 Un programme chargé d'activités en plein air pour ces vacances, de Surprises en square à Colombes en foot...



Reportage

Plongée sous les eaux de la piscine

30 Expédition avec le personnel municipal dans les entrailles de la piscine pour découvrir les équipements qui garantissent la qualité de l'eau.

La photo du mois

7 Du soleil au cœur: pour cette 17^e édition de la fête de la Cerise, cinq stands proposaient les pendants d'oreille célébrés par Jean-Baptiste Clément.

30 jours à Colombes

8 Festival du Banc Public, Fête de la Cerise, fête de la Musique, inauguration des Bains, les événements se sont enchaînés en juin...

Actualités

12 West Plaza, un nouveau pôle d'affaires aux portes de la ville.

13 La piétonisation de la rue Saint-Denis sur la bonne voie.

14 Avec Ambroise Paré, les élèves jouent aux professeurs.

15 Visite de la délégation algérienne de Bologhine près d'Alger: projet et perspectives.

16 AAA: avec Agrocité et Recyclab, le projet d'économie sociale et solidaire prend de l'ampleur.

17 Réfection, modernisation, agrandissement: les travaux dans les écoles se poursuivent.

Zoom

18 Des projets dans leurs valises. Le Maroc en 4L, un tour du monde en famille, un album de voyage imaginaire, un journal qui prône la lenteur, un site pour les parents solos... Les Colombiens passent à l'action.

22 Le Parlement des enfants: Sana Mebaraki, de l'école élémentaire de la Tour d'Auvergne, s'est rendue au Parlement des enfants pour déposer un texte de loi.

À PROPOS DES TRIBUNES

L'ensemble des groupes politiques du conseil municipal a convenu de ne pas publier de tribunes jusqu'aux élections municipales de mars 2014.

Sortir à Colombes

32 L'agenda culturel et de loisirs.

Infos pratiques

36 Les pharmacies de garde et les infos utiles.

Portrait

37 Isabelle Emmerique, maître d'art, réalise des laques, rue Bouin. Une monographie vient de lui être consacrée.

Carnet

38 L'état civil du mois de mai.

MOSAÏQUE

L'éco-journal de Colombes
Impression sur papier recyclé.



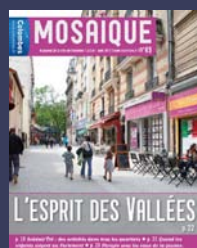
Hôtel de Ville: 01 47 60 80 00
Direction de la communication: 01 47 60 80 06
Directeur de la publication: Philippe Sarre
Directeur de la rédaction: Philippe Guern
Rédactrice en chef: Laura Dejardin
Journaliste: Nicolas Lemâle
Responsable du service photos: Corinne Sénécat
Mise en page: Morgan Noguellou
Ont collaboré à ce numéro: Pascal Marion, journaliste, Françoise Mel, Emmanuel Vivenot, Alex Bonnemaïson, photographes, Antoine Paquemar, stagiaire.

Régie publicitaire: CMP Espace multi-services 01 64 62 26 00
Impression: Desbouis-Gresil, partenaire certifié Imprim'Vert
Papier recyclé, traité sans chlore en provenance d'usine certifiée qui respecte les normes environnementales.
Tirage: 40 000 exemplaires – Dépôt légal à parution.

MOSAÏQUE en CD audio, association « Donne-moi tes yeux »:
01 47 05 40 30 - donnemoitiesyeux@wanadoo.fr

En cas de non-distribution du journal,
veuillez contacter Christophe au 01 47 60 80 68

EN COUVERTURE



La rue des Vallées, côté gare, avec le nouveau pavage qui renforce l'aspect village du quartier. La rue débouche sur la nouvelle zone de rencontre, espace de partage entre piétons, automobilistes et cyclistes.

un événement à découvrir avec
www.nouveau-paris-idf.com

le nouveau
Paris
Île-de-France

Croisières tous les dimanches jusqu'au 1^{er} septembre
et

week-end complet de croisières les 7 et 8 septembre

6 parcours au choix dans les Hauts-de-Seine, vers Paris ou les Yvelines !



**Balades
en
Seine**

23 JUIN > 8 SEPT. 2013

3 points d'embarquements : Rueil, Asnières, Sèvres
Renseignements et réservations : au 01 46 93 92 93 ou sur

www.baladesenseine.com



**TERRASSEMENT ASSAINISSEMENT
VOIRIE PAVAGE MAÇONNERIE
AMÉNAGEMENTS PAYSAGERS**

218, rue Michel Carre - 95870 BEZONS
Tél. 01 30 76 39 30 - Fax. 01 39 61 53 24



Photo: Corinne Sénécat.

DU SOLEIL AU CŒUR

C'est à Colombes que Jean-Baptiste Clément a écrit en 1866 la chanson du « Temps des Cerises »... La ville, très champêtre au XIX^e siècle, a un lien particulier avec ce fruit depuis fort longtemps. Avec l'arrivée du train, les visiteurs venaient chez nous pour louer un cerisier et cueillaient les fruits pour agrémenter leur pique-nique. Cette activité a marqué la culture colombienne, à tel point qu'en 1996, la municipalité a introduit la fête de la Cerise, dont le succès n'a jamais été démenti. Cette année, pour la 17^e édition de cette manifestation, pas moins de cinq stands proposaient ces « pendants de corail » chantés par le poète.



Le public du festival s'est déplacé de la place Aragon vers la cité des Grèves au son de la chanson fétiche de la manifestation, «La rue est à nous».



La fanfare du Banc Public a mis l'ambiance toute la journée au Petit-Colombes !



Le maire Philippe Sarre, présent au lancement du festival, a accueilli les Colombiens sur la place Aragon récemment rénovée.

Les Bancs Publics, la fête Dimanche 2 juin

C'est sur une place Aragon entièrement rénovée qu'a été lancée, en fanfare, la huitième édition du festival du Banc Public, toujours organisé par la Cave à Théâtre et la compagnie Annibal et ses Éléphants. Tous les partenaires de cette manifestation étaient réunis sur scène pour mettre le public dans l'ambiance, puis le conduire en musique vers la cité des Grèves. Là, 21 spectacles de cinq minutes, se sont enchaînés autour des thèmes de l'imaginaire et de la citoyenneté, alternant musique, théâtre, et sketches. Une vraie réussite !



WWW.COLOMBES.FR

Découvrez le reportage photo sur le site de la Ville.



Des parfums, des saveurs et des bonnes affaires : la recette de la Fête de la Cerise a été appliquée à la lettre !



Les attractions de la fête foraine n'ont pas désempilé du week-end.



WWW.COLOMBES.FR

Découvrez le reportage de 7 jours à Colombes et le diaporama sur la Fête de la Cerise sur le site de la Ville.

Trois jours pour célébrer la Cerise

Les 7, 8 et 9 juin

Pour sa 17^e édition, la fête de la Cerise a attiré la foule des grands jours, pendant tout un week-end en centre-ville. Tandis qu'autour de la mairie, les gourmands découvraient les différents stands gastronomiques des artisans invités, les plus jeunes profitaient du côté de la place Henri-Neveu des 15 manèges et attractions de la fête foraine. Sans oublier la brocante de l'Actifs, qui a investi l'avenue du Maréchal Foch le dimanche



Avec son mélange entre reggae et soul et sa voix d'exception, la jeune Tess a séduit le public de la scène du parvis de la mairie.

Quand la musique fait la fête...

Vendredi 21 juin

Huit scènes, plus de 30 concerts jusqu'au cœur de la nuit : la fête de la musique n'est pas passée inaperçue à Colombes. Du Centre-Ville au Petit-Colombes en passant par Gabriel-Péri, les quartiers ont vu défiler plusieurs ambiances musicales, du jazz au reggae, en passant par le reggae, le rock et même la salsa. Une diversité particulièrement appréciée du public, toujours présent en nombre pour ce rendez-vous incontournable.



WWW.COLOMBES.FR

web tv
Colombes

Retrouvez le reportage photo complet du Festival sur le site de la Ville.



Ambiance hip-hop endiablée au square Edgar-Quinet, lors du concert du collectif Ba7.



Le chanteur Pierpoljak a été l'invité surprise de la soirée sous le chapiteau du centre-ville.



Une fresque de Jean-Marc Paumier représentant Claire Bendi.



Le maire, Philippe Sarre, a salué les nombreux partenaires publics et privés du projet de la rue Bournard porté par SNL.

Les appartements des Bains bientôt livrés aux locataires

Vendredi 15 juin

Les membres du groupe local de Solidarité nouvelles pour le logement avaient coiffé leur canotier pour célébrer la réhabilitation de l'immeuble des Bains, destiné aux familles en précarité. Gisèle et Solange Bendi, anciennes propriétaires de cet établissement social qui offrait la possibilité aux Colombiens de prendre un bain étaient présentes. Courant juillet, les premiers locataires pourront intégrer les sept appartements passerelles : trois studios, trois deux pièces et un quatre pièces.

Solidaire'Été: tout pour animer vos vacances

Les activités proposées se multiplient pour répondre à vos envies. Culture, sports, loisirs: avec Solidaire'Été, aucune chance que vous vous ennuyiez cet été.



Les séances de cinéma en plein air font leur retour.



Les stages de Colombes en Foot sont à nouveau ouverts aux 6-16 ans.



Des ateliers sportifs sont prévus à Surprises en squares.

La période des vacances scolaires est idéale pour s'aérer l'esprit, même lorsqu'on demeure près de chez soi. Dans le cadre de l'opération Solidaire'Été, la Ville et ses partenaires proposent un éventail d'activités conçues pour vous divertir, si possible en plein air ! C'est l'un des objectifs de Surprises en Squares, reconduit dans les trois lieux habituels entre 16h et 19h : le parc Caillebotte, le square Victor Basch et la cour de l'école Charles Péguy. À chaque lieu son lot d'ateliers, de jeux et d'animations gratuites pour les plus jeunes, selon un calendrier régulièrement tenu à disposition des familles entre le 8 juillet et le 23 août. Grand air toujours, avec les ateliers « On est tous différents » pour s'initier à la peinture et la sculpture, du 8 juillet au 2 août au pied des immeubles de Colombes Habitat Public. Les quartiers sont aussi concernés par la nouvelle édition du Colombes Éco Tour, qui se déplacera dans 15 lieux différents avec ses jeux placés sous le signe de l'éco-citoyenneté.

Rendez-vous habituels de l'été, les séances de cinéma en plein air, dont la première aura lieu le 5 juillet à 22h au parc Caillebotte avec la projection d'« Un monstre à Paris », font leur retour et seront annoncées sur notre site. Le bal et le feu d'artifice du 13 juillet sont, bien sûr, à noter sur vos tablettes (voir en pages Sortir).

POUR UN ÉTÉ SPORTIF !

Du 1^{er} juillet au 31 août, le tarif d'entrée à la piscine municipale, ouverte 7 jours sur 7, est fixé à 1 euro pour les 3-17 ans (carte d'identité et justificatif de domicile demandés). Sur place, un jeu sur la prévention solaire permettra de sensibiliser parents et enfants aux risques d'une exposition prolongée au soleil et aux moyens de protection existants. Pour ceux qui apprécient peu la natation, il est possible de s'essayer à plusieurs disciplines au parc Pierre Lagravère jusqu'au 29 juillet, dans le cadre du dispositif Vacan'sports, initié par le conseil général. Les moins de 17 ans peuvent pratiquer, avec l'autorisation de leurs parents (et de leur médecin !) plusieurs sports sous l'encadrement d'éducateurs diplômés. À noter, le renouvellement des stages Colombes en Foot, qui permettent aux 6-16 ans de se perfectionner à la pratique du football (du 4 au 28 juillet et du 29 août au 2 septembre). Enfin, pour les adeptes de la balle jaune, les courts du parc Lagravère et du Colombes Tennis Club sont accessibles pendant l'été. Le CTC organise aussi deux stages de découverte pour les 7-15 ans du 5 au 9 juillet et du 12 au 16 juillet. Attention, places limitées.

LES SERVICES PUBLICS MOBILISÉS

Pendant les vacances, la plupart des équipements publics demeurent ouverts aux Colombiens, pour flâner ou même préparer la rentrée ! Les médiathèques sont ouvertes du mardi 9 juillet au samedi 31 août, tout comme l'espace multimédia Cyber'J, la Coulée verte, le Centre nature, qui organise de nombreux ateliers découverte, le Bureau information jeunesse (BIJ) qui propose un dispositif « SOS rentrée » courant août, ou encore le Musée d'art et d'histoire. Les services municipaux, comme la direction de la Jeunesse ou le service Inter-G, mettent également en place des sorties culturelles ou sportives, des ateliers de loisirs créatifs et bien d'autres surprises. Enfin, les accueils de loisirs sont ouverts toute la journée et leurs programmes sont consultables sur place.

Le programme détaillé des activités de Solidaire'été est disponible dans tous les lieux publics de Colombes, ainsi que sur www.colombes.fr.



WWW.COLOMBES.FR

Découvrez le programme sur le site de la Ville.

Des vélos très attachants

*L'été est la plus belle saison pour se déplacer à bicyclette.
Mais attention : de nombreux vols de vélos sont signalés.
Quelques précieux conseils du site Bicycode pour éviter ces désagréments.*



Faire marquer son vélo est un moyen dissuasif contre le vol.

► Achetez un bon antivol

Équipez-vous d'au moins un antivol en U. Pour le choisir, vous pouvez consulter les tests antivols sur le site Internet www.bicycode.org. En complément, un antivol fixe (ou de cadre) est recommandé. Il est très pratique pour les arrêts « minute » ou pour verrouiller la roue arrière. Dans les grandes villes et la nuit, deux U sont une précaution utile.

► Cadenassez toujours votre vélo

Même pour une courte durée, n'oubliez pas de vous servir du cadenas ! Certains voleurs sont à l'affût des vélos laissés devant une boutique « juste pour 2 minutes ». Précaution qui vaut même à l'intérieur : un vol sur deux a lieu à domicile. De même dans un endroit très fréquenté : beaucoup de vols sont commis en plein jour dans une rue passante.

► Attachez le cadre et si possible la roue avant à un point fixe

Accrochez votre antivol de préférence en hauteur (50 cm minimum) pour limiter les

risques d'effraction.

Inclinez si possible la serrure vers le bas, cela rend le crochetage moins aisé. Faites en sorte que le cadre ne soit pas libre en rotation, par exemple en l'attachant à deux

points ou en l'empêchant d'être soulevé.

► Faites marquer votre vélo

Le dispositif Bicycode instauré par la Fédération des Usagers de la Bicyclette (FUB) consiste à marquer sur le cadre un numéro unique et pré-enregistré dans un fichier accessible sur www.bicycode.org, dans lequel vous pourrez renseigner vos coordonnées. Si votre vélo est volé et qu'il fait partie des 40 % de vélos volés habituellement retrouvés, il pourra ainsi vous être restitué. Le fichier national permet à chacun de savoir, à partir du numéro marqué, si un vélo a été déclaré volé. Il constitue un moyen dissuasif contre le vol et permet de lutter contre le recel et de limiter les risques de revente illicite.

*Plus d'infos : Mieux se déplacer à bicyclette :
www.mdb-idf.org
Colombes à vélo :
www.facebook.com/colombesavelo*

LES ANIMATEURS SE DÉPLACENT À BICYCLETTE

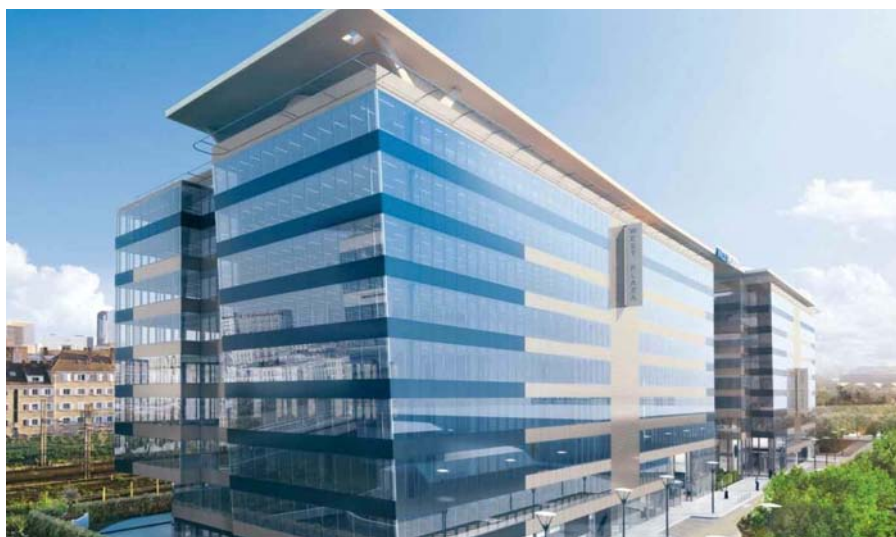


Chaque accueil de loisirs est équipé d'une bicyclette.

Le 28 mai dernier, 30 vélos ont été remis à 30 responsables d'accueils de loisirs pour leurs déplacements professionnels, notamment pour se déplacer en centre-ville pour assister aux réunions. Cette action s'inscrit dans les objectifs de l'Agenda 21 interne de la mairie. Elle complète la mise à disposition de vélos à l'hôtel de ville, au Pôle urbain et au centre technique municipal pour l'ensemble des agents.

►►► **Bénévoles demandés** L'Orchestre d'Harmonie de Colombes (OHC), dédié à la musique en ensemble et à l'organisation de manifestations musicales, recherche des personnes, musiciennes ou non, pour reprendre bénévolement et d'ici septembre les postes de président, vice-président et secrétaire de l'association. Contact : Hélène Bartelloni-Cascio : helene.bartelloni-cascio@laposte.net.

West Plaza : un nouveau pôle d'affaires prestigieux à Colombes



Le promoteur HRO réalise avec l'ensemble de bureaux West Plaza son troisième immeuble à Colombes. Un pôle de prestige proposant 31 000 m² de locaux pour les entreprises.

immobilier HRO met actuellement la touche finale à son troisième immeuble construit sur la ZAC des Champs Philippe 1. Celui-ci, nommé « West Plaza », se composera à son ouverture de 31 000 m² de bureaux s'élevant sur 8 niveaux. Certifié Haute qualité environnementale, le bâtiment, qui profite comme toute la zone d'une proximité immédiate avec le quartier d'affaires de La Défense et de la mise en service du T2, offre un ensemble de services (restaurant, auditorium, centre de fitness, conciergerie, bar) qui donnent une véritable valeur ajoutée au projet.

Chose rare dans ce secteur, l'opérateur a entamé la construction de cet ensemble « en blanc », c'est-à-dire sans vente ou location préalable. Un choix qui témoigne de la confiance que HRO porte dans l'attractivité économique de la ville, et qui devrait se voir récompensé lors de la livraison de l'immeuble, attendue sous peu. ■

Après avoir développé deux programmes d'immeubles d'affaires aux portes de la ville, « Défense Ouest » et « Portes de

la Défense », qui accueillent depuis des entreprises aussi prestigieuses qu'Oracle, Arkema, Oberthur et Shell, le promoteur

Hockey sur glace : saison pleine pour les Anges

Le club de hockey sur glace des Anges de Colombes, qui s'entraîne à la patinoire de l'Île Marante, s'est illustré cette année dans chacune de ses catégories d'âges, avec des résultats qui le placent parmi les cinq meilleurs clubs d'Île-de-France. Avec quelques 150 licenciés, le club dispose d'un vrai réservoir de talents : en 2013, ce sont en premier lieu les cadets de 15-18 ans qui ont brillé, terminant à la fois champion régional et champion de France à l'issue des phases finales à Avignon. Les minimes et poussins ont quant à eux atteint la finale de leurs championnats respectifs, laissant augurer une saison 2013-2014 d'exception. ■



L'équipe des U11 a réalisé une très belle saison 2012-2013, à l'image des autres sections du club des Anges de Colombes.

►►► **Talenthon** L'action du collectif de 25 associations « Téléthon - Solidarité - Recherche » aura lieu les 30 novembre, 6 et 7 décembre. Le collectif renouvelle entre autres sa soirée « Talenthon 2 » le samedi 7, et recherche des groupes vocaux, qui désireraient se produire sur scène de la MJC-TC devant un jury. Renseignements : collectifCT@hotmail.fr ou service de la Vie associative.

La piétonisation sur la bonne voie

Les grandes manœuvres se poursuivent dans la rue Saint-Denis pendant la période estivale. La piétonisation de l'axe commerçant prend forme, tronçon après tronçon.



D'ici quelques semaines, le tronçon piéton situé entre la rue Guillot et le boulevard de Valmy sera complété.

A lors que les travaux se poursuivent depuis plusieurs mois rue Saint-Denis, le nouveau visage du grand axe commerçant du centre-ville, commence à être perceptible, les dalles de grès et pavés de granit recouvrant peu à peu l'ensemble de la voie. D'ici la fin juillet, le tronçon situé entre la rue Guillot et le boulevard de Valmy sera ainsi complété, et accessible aux véhicules de livraison et aux riverains grâce à un contrôle d'accès sous forme de bornes escamotables.

Points de passage où la vitesse sera limitée à 20 km/h, les deux zones de rencontre au croisement avec la rue de la Concorde et la rue Labouret, ont déjà été créées pour faciliter la circulation dans le quartier. Tout en maintenant

son objectif de réduire au maximum les nuisances dues aux travaux, la Ville va intervenir en août sur les tronçons les plus délicats, qui se situent au croisement de la rue Labouret et à proximité de l'école Maintenon.

Le plan de circulation évolue en conséquence, et continue d'être affiché à chaque entrée de la voie, même si la poursuite du chantier entraîne automatiquement une raréfaction du nombre de voitures dans la rue. L'accès piéton aux immeubles et aux commerces demeure bien entendu maintenu en permanence. D'ici la fin des travaux, prévus pour l'hiver, découvrez l'histoire de cet axe essentiel du centre-ville, à travers l'exposition ouverte au musée d'art et d'histoire (voir p. 32). ■

►►► **Bal des pompiers** Le grand bal des sapeurs-pompiers de Colombes aura lieu le 13 juillet à partir de 21h, au Centre de secours, 20 rue Hoche. Entrée libre. ►►► **Défense consommateurs** L'UFC-Que choisir organise des permanences pour la défense des consommateurs, deux lundis par mois (16h-18h) et le vendredi de 10h à 12h, à Bois-Colombes. Renseignements : 06 71 20 67 74.

NOUVEAUX COMMERCES

Salon Loralii

De nouveaux services sont disponibles à l'institut de beauté Loralii. Vous pouvez désormais prendre rendez-vous avec Loralii pour vos extensions de cils et votre maquillage permanent. Elle vous recevra les jeudi, vendredi et samedi à l'institut de beauté.

Salon Loralii - 42 rue du Bournard
01 46 49 09 73 - Plus d'informations sur <http://www.loralii.com>.



Brasserie de l'Hôtel de ville

Changement de propriétaire à la Brasserie de l'hôtel de ville, qui vous propose tous les jours de la semaine une cuisine traditionnelle avec formule entrée/plat ou plat/dessert pour seulement 12€50. Chaque jour, le menu offre 4 plats, entrées et desserts parmi lesquels choisir. N'hésitez plus à vous faire un petit plaisir !

Brasserie de l'Hôtel de Ville
22 rue du Maréchal Joffre
01 42 42 14 82 - Ouvert du lundi au vendredi de 7h à 21h, le samedi et le dimanche de 9h à 21h.



Boulangerie de la Place

La boulangerie-pâtisserie du Petit-Colombes offre un vaste éventail de pains spéciaux (la « Grand-siècle », pains aux céréales...). Sur commande, l'établissement fait également office de traiteur pour vos mariages, communions, réceptions et séminaires.

Boulangerie de la Place
30 place Aragon
Ouvert de 6h30 à 21h, sauf le dimanche.

Avec Ambroise Paré, les élèves jouent aux professeurs

Les écoles primaires Ambroise-Paré et le lycée Maupassant ont célébré cette année le chirurgien et anatomiste Ambroise Paré. Une centaine d'élèves et leurs enseignants ont participé à une matinée de jeux et d'échanges, sous le signe de la transmission des connaissances.



À l'école Ambroise-Paré, la classe de seconde 2 du lycée Guy-de-Maupassant a animé des ateliers et des jeux pour les CM1 et CM2 autour du célèbre chirurgien et anatomiste.

dans leurs murs, ils apprennent qu'un nouveau rendez-vous les attend pour la fin de l'année scolaire : les rôles seront inversés.

De décembre à mai ils vont, comme le célèbre chirurgien humaniste, curieux de tout et talentueux, se frotter à des notions pointues, puis les transmettre à un jeune public. Des contes et des vidéos de poche pour parler du corps (celui qui souffre et que l'on soigne) au temps d'Ambroise Paré, des expériences pour comprendre l'évolution des techniques d'opération, une radio pour explorer l'actualité de la France au XVI^e siècle, des mini-jeux pour découvrir le vêtement à la Renaissance... Point d'orgue de ces échanges, une matinée de jeux mardi 28 mai, quand la classe de seconde 2 du lycée Guy-de-Maupassant a animé des ateliers pour les CM1 et CM2. Les élèves se sont montrés tout à fait convaincus par l'expérience : « *Ce projet m'a apporté de la maturité, un esprit d'équipe* », explique Nabil, lycéen, tandis que sa camarade, Narimène, note que cet exercice lui a permis d'approfondir ses connaissances et sa capacité de synthèse. Bonadieu insiste sur le plaisir qu'il a pris à enseigner et partager son savoir : « *On se met à la place des nos professeurs et on diffuse l'histoire aux générations futures.* » Un défi gagné selon Wassim qui tire un coup de chapeau à ses aînés : « *Ils savent trouver les mots pour nous parler* ». ■

Situation originale, en France, on compte seulement sept établissements scolaires portant le nom d'Ambroise-Paré, dont trois écoles de Colombes : deux primaires et une maternelle.

José Ortega, directeur de « Culture Sciences & Territoires », association de conseil en culture scientifique, a attiré l'attention des enseignants colombiens sur ce personnage atypique inscrit aux commémorations nationales 2012 par le ministère de la Culture, une suggestion qui a inspiré un partenariat entre les écoles Ambroise-Paré et le lycée

Maupassant. Directeurs, professeurs des écoles, professeurs de français, d'histoire-géographie, de physique-chimie et documentalistes ont décidé d'un commun accord de développer des compétences transversales chez leurs élèves et de faire d'eux des passeurs de savoir. Objectif : les faire apprendre... en apprenant !

Mardi 20 novembre 2012, premier contact. Les lycéens sont épatés par l'aplomb de leurs jeunes camarades, qui ont préparé pour eux des énigmes sur le personnage emblématique de leur école. De retour

TELEX

►►► **Libération de Colombes** La Ville commémorera le dimanche 25 août la Libération de Colombes de 1944. Rendez-vous à 10h devant la Maison du Combattant pour le départ du cortège. ►►► **Publication** Coup de chapeau aux élèves de 4^e D du collège Marguerite-Duras qui ont écrit un recueil de nouvelles, « Un bus plein d'histoires », publié en mai dernier.

Échanges prometteurs entre Colombes et Bologhine

À la suite de la visite d'une délégation colombienne à Alger en juillet 2012, une délégation de la ville de Bologhine en périphérie d'Alger a été à son tour accueillie du 10 au 15 juin.



La délégation de Bologhine menée par Nacer-Eddine Zaatar, président de l'Assemblée Populaire Communale, reçue par le maire de Colombes, Philippe Sarre, le maire adjoint délégué aux Relations Internationales, Kamel Bouhaloufa, les élus et les équipes municipales.

Les huit membres de la délégation, composée de Nacer-Eddine Zaatar, président de l'Assemblée Populaire Communale, équivalent du maire, des vice-présidents délégués aux Sports, aux Affaires sociales, à la Culture, à l'Environnement, à l'Urbanisme, aux services techniques et aux finances ainsi que des conseillers aux Affaires juridiques et générales, ont été reçus par le maire de Colombes, Philippe Sarre et le maire adjoint délégué aux Relations Internationales, Kamel Bouhaloufa.

Les visites des Fossés-Jean, de l'éco-quartier de la Marine pour découvrir les projets urbains et la découverte des infrastructures de la Ville telles que les équipements jeunesse (BIJ, Caf'muz, Espace Ado, Espace Santé Jeunes), les structures culturelles (musée d'Art et d'His-

toire, médiathèque Jacques-Prévert, théâtre de l'Avant Seine), le S.I.V.U, le Centre technique municipal ont permis aux membres de la délégation d'échanger avec les élus et l'administration sur les enjeux propres aux deux villes.

Deux réunions de travail en présence des élus, de l'administration et d'associations colombiennes ont permis d'envisager des pistes communes d'échanges entre services associant les habitants, autour de la jeunesse, de la mémoire, de la culture et de l'urbanisme.

La définition d'un projet de partenariat fera l'objet d'une réflexion approfondie entre les deux villes dans les prochaines semaines. Sur une base partagée, une charte d'engagement devrait faire l'objet d'une signature officielle avant la fin de l'année. ■

►►► **Forum des associations** Vendredi 6 de 17h à 21h et samedi 7 septembre prochains, de 11h à 19h, à l'Avant-Seine et sur le Parvis des droits de l'homme, plus de 150 associations colombiennes seront présentes, pour deux jours de rencontres et de découvertes. De nombreux spectacles et animations sont prévus, ainsi que des stands de restauration. Informations : 01 47 60 82 98 (service vie associative). Entrée libre.

EN DIRECT DES ASSOS

Découvrez le krav-maga !

Avis à tous les amateurs d'arts martiaux : il existe à Colombes un club de krav-maga. Cette discipline de self défense complète, qui condense tous les arts martiaux existants (aikido, karaté, judo, kung-fu, etc.) est adaptée à toutes les personnes qui souhaitent apprendre des techniques rapides et efficaces. Le krav-maga se pratique en T-shirt blanc, jogging noir et baskets foncées. Le tarif d'une licence valable toute l'année est de 334 € (les cours reprennent en septembre), licence et assurance comprises. Paiement possible en plusieurs fois.

Contact : Jacob Serfati
au 06 66 58 67 85

Vos rendez-vous associatifs

- Les podiums de l'été au terrain des Fêtes de l'Île Marante :
 - dimanche 7 juillet de 12h à 20h : groupement culturel marie-galantais
 - dimanche 21 juillet de 12h à 23h : association sportive et culturelle Antilles Guyane
 - dimanche 28 juillet de 14h à 22h : association CACTIF
 - dimanche 25 août de 14h à 22h : association humanitaire sportive culturelle ultra-marins du 92
- L'amicale des commerçants des Vallées organise une animation commerciale le vendredi 5 juillet de 15h à 21h (apéritif offert et animation musicale), sur la partie piétonne de la rue des Vallées.

Association recherche trésorier

L'association VMEH-92 (Visite des malades dans les établissements hospitaliers) rassemble environ 200 bénévoles consacrant un après-midi par semaine à des visites au pied du lit dans les hôpitaux, les maisons de retraite et les centres de long séjour. L'association recherche actuellement un trésorier bénévole, dont les missions peuvent s'effectuer à domicile, à temps choisi.

Contact : Pierre Monnet au
06 60 70 15 88 ou vmech-92@fnac.net

Avec Agrocité et Recyclab, la biodiversité et le recyclage ont droit de cité



L'inauguration d'Agrocité a eu lieu le 22 juin, avec une visite du lieu qui s'est poursuivie vers l'ouest, boulevard d'Achères.

Les habitants des Fossés-Jean ont pu l'observer depuis plusieurs mois : la friche du 4-12 rue Michelet est en pleine transformation, depuis que s'y développe le projet de pôle « Agrocité », micro-ferme expérimentale gérée par l'association AAA (Atelier d'Architecture Autogérée). De

larges maisons en bois bordent désormais l'avenue, porte d'entrée vers des parcelles à cultiver, qui sont autant de moyens de promouvoir l'agriculture biologique, le compostage...

L'inauguration d'Agrocité a eu lieu le 22 juin, avec une visite du lieu qui

s'est poursuivie vers l'ouest, boulevard d'Achères.

Là, c'est un autre volet du projet d'économie sociale et solidaire « R-Urban », soutenu par la Ville, qui a été présenté au public et aux associations. Installation récente, Recyclab est dédiée comme son nom l'indique à la promotion du recyclage de déchets urbains : l'équipe en charge du lieu peut montrer aux habitants comme ces déchets, une fois recyclés, peuvent servir de matériaux pour l'éco-construction.

Ces deux structures forment, avec la future unité Écohab, dédiée aux logements innovants, un ensemble de projets pilotes, destinés à montrer comment nos modes de vie peuvent évoluer, en milieu urbain, vers un nouvel équilibre soucieux du développement durable. Aux Colombiens maintenant de découvrir par eux-mêmes les bienfaits de ces expériences citoyennes ! ■



Pour le bien-être de votre famille

Pour des **solutions de gardes régulières ou occasionnelles** sur-mesure et de qualité

Un **recrutement permanent** :
Expérience et un bon contact avec les enfants exigés

01 71 11 35 00

Interventions sur l'ensemble du 92 et de Paris

Ouvert du lundi au vendredi
de 9h à 13h et de 14h à 18h30
et le samedi de 10h à 13h

Aides de la CAF - CESU acceptés
Crédit d'impôts de 50%*

* dans les limites prévues à l'article 199 sexdecies du code général des impôts

25, rue Retrou - 92600 ASNIERES-SUR-SEINE
18, rue des Bas Rogers - 92800 PUTEAUX
1 bis, rue Pierre et Marie Curie - 92140 CLAMART

www.autourdeskids.com

À l'école, les travaux continuent

L'année scolaire terminée, les services municipaux prennent le relais dans les écoles de la ville pour des travaux de réfection, d'agrandissement ou de modernisation. L'occasion de passer en revue les grands chantiers qui vont occuper l'été et les mois à venir.



Le public a été convié le 8 juin à une journée portes ouvertes pour visiter l'école Victor Hugo, quelques mois avant la fin du chantier prévue pour la rentrée.

La réhabilitation de l'école maternelle Victor-Hugo compte parmi les grandes opérations dans le patrimoine scolaire conduites par la Ville. Ce vaste chantier de 15 millions d'euros, a comme objectif la réouverture de l'établissement d'ici la rentrée scolaire. Douze classes sont construites pour accueillir plus d'élèves, auxquelles s'ajoutent tous les équipements annexes, comme l'accueil de loisirs, la restauration, la médiathèque, etc. Dans cette école, entièrement remise à neuf, les murs, la charpente et la toiture du bâtiment de 1930, classés au patrimoine communal, demeurent les seuls éléments d'origine sauvegardés. Cette reconstruction s'inscrit dans une démarche de Haute Qualité Environnementale (HQE), qu'il s'agisse des économies d'énergie ou de l'intégration d'espaces verts via des toitures végétalisées. De plus, la création, en sous-sol, d'un bassin de rétention de

1 700 m³, prévient désormais les risques d'inondation dans une bonne partie du quartier de l'Agent Sarre. Avec la réouverture de la maternelle Victor Hugo, les classes de l'ancien collège Taillade vont pouvoir être occupées pour une opération tiroir au profit de la maternelle Maintenon, ce qui va permettre un redéploiement interne indispensable des niveaux élémentaires de ce groupe scolaire.

Des travaux d'installation de locaux préfabriqués à l'école Marcel-Pagnol vont permettre d'ouvrir deux nouvelles classes pour la rentrée. La Ville en profite pour réaménager l'espace de restauration de l'école, pour un montant total de 200 000 €. On notera également l'aménagement d'une nouvelle classe à l'école élémentaire Henri Martin, et l'amélioration des sanitaires ainsi que de l'accessibilité de l'accueil de loisirs Trasbot. Bien d'autres travaux

de rénovation courante se dérouleront pendant l'été dans les différentes écoles : coups de peinture, rehaussements et occultations de clôtures, améliorations d'éclairages extérieurs, installation d'abris pour les containers sont au programme.

À plus long terme, c'est le groupe scolaire de la Marine, qui va continuer de mobiliser les services de la Ville : le projet, aussi moderne dans son architecture et avant-gardiste dans sa conception environnementale qu'important pour le quartier du Petit-Colombes, en est actuellement à sa phase de gros œuvre. L'école est le premier bâtiment à énergie positive (Bepos) de la ville ce qui signifie qu'il produira plus d'énergie qu'il n'en consommera. Certifié HQE, il anticipe la réglementation thermique annoncée pour 2020 et doit ouvrir ses portes à la rentrée scolaire de 2014. ■

TELEX

►►► **Voyage à Auschwitz** Le Comité pour la mémoire d'Auschwitz organise un voyage en Pologne du 26 au 30 octobre prochains, dont les accompagnateurs seront Claudine et Serge Frydman. Attention, nombre de places limité. Contact : 06 60 40 31 88. ►►► **Espace Santé Jeunes** L'Espace Santé Jeunes sera fermé au public du 9 août au 23 août inclus.

Ils veulent voir Le monde autrement!

Faire le tour de la planète en douze mois et en musique avec un enfant de cinq ans, se rendre au Maroc en 4L pour une mission humanitaire, proposer des plans vacances pour les parents solos, lancer un journal qui renoue avec la lenteur, créer un album de voyage imaginaire : les Colombiens ont des projets plein les valises et passent à l'acte. Passage en revue d'idées folles devenues très sérieuses.



LE VOYAGE IMAGINAIRE D'UNE CLASSE DE CM2

C'est un concours organisé chaque année par la Bibliothèque Nationale de France (BNF) pour les écoles primaires : la réalisation d'un carnet de voyage, réel ou imaginaire, où les enfants doivent rivaliser de créativité pour conter une histoire dont ils sont les auteurs. À l'école Jean-Jacques Rousseau, une classe de CM2 a choisi de faire voyager le lecteur à travers les paroles d'un élève à qui il manque une oreille : il mène ses copains en bateau en leur racontant de plusieurs façons comment il a perdu son oreille, au fil d'aventures toujours plus incroyables. Les 20 élèves et leur professeur, Fanny Chabrilat, font se croiser le capitaine Cook, Marco Polo ou François 1^{er}, dans un ouvrage de 29 pages richement illustré, inspiré par une exposition sur les cartes marines de la BNF et le livre « L'homme à l'oreille coupée » de Jean-Claude Mourlevat. Cette odyssée a tellement plu au jury que la classe est arrivée 3^e sur 350 participants. Résultat : la Ville a décidé de faire imprimer un exemplaire du livre pour chaque élève. Histoire que ce carnet de voyage ne reste pas qu'un lointain souvenir...



LE MAROC EN 4L POUR UNE MISSION HUMANITAIRE

Parcourir 3 000 km en 4L en convoi pour rejoindre les dunes de Merzouga, au cœur du désert marocain, c'est le défi que s'est lancé Nicolas Archas, tout juste 19 ans. En février prochain, il prend la route avec son copilote, Nicolas Sourimant, avec à bord de sa vieille voiture 50 kilos de fournitures scolaires, pour une école marocaine. « J'ai fait beaucoup de recherches, admet Nicolas, et finalement ce sont des amis de ma mère qui m'ont vendu leur 4L ». Depuis, le jeune homme l'a testée et améliorée, cherché des pièces de rechange : démarreur, batterie, cardan... Nicolas ne se lasse pas de rouler avec et l'a garée sur le parvis de l'hôtel de ville en pleine fête de la Cerise, pour faire obtenir un soutien. « Nous devons collecter 6000 euros par équipage, pour financer l'expédition, sachant que la moitié environ sera versée à l'association « Enfants du désert » pour la construction d'infrastructures scolaires au Maroc » explique le futur ingénieur. Ces conditions, exigées par le 4L trophy, obligent les participants, tous étudiants, à monter un projet avec recherche des sponsors via de véritables campagnes. Nicolas et son acolyte ainsi que Vincent Dudek et Côte Turrata, qui forment un deuxième équipage au sein de l'école, estiment que la voiture suscite jusqu'à 7000 contacts visuels par jour. Ils proposent donc des emplacements pour des encarts publicitaires sur les deux 4L, pour une période d'un an. En février prochain, les 600 voitures traverseront l'Espagne le détroit de Gibraltar et se rejoindront toutes à Marrakech. La traversée du désert se fera ensuite en convoi durant une dizaine de jours, avec un campement quotidien réunissant les 2400 participants dans une ambiance conviviale qui promet d'être inoubliable. Plus d'infos : www.4Jtrophycce.fr

AVEC LE MAGAZINE «AU FAIT», ALAIN MANDEL RENOUVE AVEC LA LENTEUR

Alain Mandel, réalisateur, est à la tête d'une petite société de production qu'il a installée en 2001 au premier étage de sa maison du centre de Colombes, où il vit depuis 1996. Lorsque son ami de 20 ans, Xavier Delacroix, l'a contacté pour lancer un «mook», croisement du livre (book) et du magazine, qui couvre deux sujets seulement, mais en profondeur, notre quinquagénaire a immédiatement accepté de reprendre son appareil photo pour partir en reportage.

«Au fait», à contre-courant des publications actuelles, est dans la mouvance des revues «XXI» et «6 mois». Le pari est un peu fou : graphisme soigné, papier épais, aucune publicité, peu de promotion. La publication est constituée d'une enquête d'une soixantaine de pages illustrée par un dessinateur et d'un entretien de 18 pages. Alain Mandel a réalisé toutes les photos, en noir et blanc, depuis la première interview avec Helmut Schmidt, l'ancien chancelier allemand, âgé aujourd'hui de 94 ans, une «force de la nature» et un «défi à la médecine» enchaînant cigarette sur cigarette, suivi de celle du sociologue Zygmunt Bauman. Le journal, vendu 7,90 €, est publié à 40 000 exemplaires, et l'équilibre se situe à 15 000. Pour une pause bienvenue face à une actualité effrénée, rendez-vous dans les kiosques pour le numéro 3.

UN TOUR DU MONDE EN MUSIQUE

Partir autour du monde pendant un an, écrire et enregistrer des chansons avec des enfants de cinq continents : c'est le fabuleux voyage que Fred, 36 ans, monteur/cadreur et Peggy, 32 ans ont voulu offrir à leur fils Miles.

Ce couple de trentenaires qui vit dans un pavillon du quartier de l'Agent Sarre s'est rencontré devant la machine à café d'AlloCiné où ils travaillaient, mais ils auraient tout aussi bien pu faire connaissance dans une capitale européenne. Fred a vécu deux ans en Finlande où il était attaché audiovisuel pour l'ambassade de France. Peggy, journaliste de formation, a étudié à Berlin, vécu à Bonn et travaille aujourd'hui pour l'Office allemand d'échanges universitaires.

Il y a cinq ans naissait leur fils, Miles, «bing band de leur vie». Miles, qui a fait naître en eux une envie d'ailleurs.... «Mais pas de fuite». «Nous avons beaucoup réfléchi au retour», reconnaît le couple, entré en contact avec les membres du





club très à part les « tourdumondistes »... C'est le fruit de ces échanges et les guides offerts par leur entourage qui les ont inspirés dans la conception de leur « *tour du monde en famille et en musique* ». L'originalité de leur démarche est leur lien avec l'école Hoche de Colombes, qui accueille Miles. La famille intervient dans la classe de CE2 du groupe scolaire depuis trois mois. Ensemble, ils ont écrit et enregistré une chanson « Colombes », qu'ils présenteront aux enfants dans les écoles des étapes de leur périple. Ils en écriront une autre avec les élèves des douze pays traversés, et tourneront une vidéo qui sera mise en ligne sur leur site. Enfants d'internet, Peggy et Fred ont déjà commencé leur voyage en publiant sur leur site le récit des rencontres avec les musiciens locaux, qu'ils soient amateurs ou professionnels. Le grand départ est prévu le 31 août. Pour nous faire profiter de leur voyage, notre famille colombienne s'est engagée à publier chaque mois dans Mosaïque un résumé de chaque étape, et poster une vidéo sur notre site. En attendant, découvrez ces nouveaux explorateurs sur levoyagedemiles.com.



LOUISE TÉTÉ PROMET DES VACANCES AUX PARENTS CÉLIBATAIRES

C'est en 2010, aux sports d'hiver, que Louise Tété, 34 ans, a eu l'idée du site Universolo.com. Mère célibataire, elle se retrouvait seule pendant que son petit garçon allait au club enfant. « *Je me suis dit : il doit y avoir beaucoup de papas et de mamans comme moi, y a-t-il un site pour planifier des sorties entre parents solo ?* ». Lorsqu'elle s'est rendu compte que la Toile regorgeait surtout de sites de rencontres amoureuses ou de forums, la jeune maman a décidé de lancer un site « *intuitif, clair et attractif* ». Employée dans une banque parisienne, Louise a puisé dans ses économies et son temps libre pour établir un cahier des charges et recruter un webmaster. Universolo.com a été créé le 21 mars et compte 150 membres. « *On y trouve des carnets de voyage, une rubrique entraide, où l'on peut échanger des services, ou des vêtements, explique Louise. Et bien sûr, on peut partager des sorties, pour que les parents puissent élargir leur cercle de connaissances* ». Gratuit pour les femmes, qui représentent 85 % des familles monoparentales, le site fait la fierté de sa conceptrice, pleine d'idées pour le développer. « *C'est un petit bébé* », s'amuse-t-elle, « *mais j'espère qu'il va continuer à grandir* ».



La Colombienne Sana Mebarki faisait partie cette année des 577 enfants élus pour représenter l'ensemble des circonscriptions législatives de métropole, d'outre-mer et des Français établis hors de France.

Quand les enfants font la loi

Une classe de CM1/CM2 de l'école de la Tour d'Auvergne a élaboré une proposition de loi pour le Parlement des enfants. C'est l'une des élèves, Sana Mebarki, qui a représenté ses camarades le 8 juin à l'Assemblée nationale, parmi des députés juniors venus de toute la France.

L'histoire a commencé tout simplement : Hocine Slamani, enseignant à l'école La Tour d'Auvergne, avait envie de faire découvrir l'Assemblée nationale à ses élèves. En allant en septembre dernier sur le site Internet du Parlement, il a découvert le Parlement des enfants. Depuis 1994, celui-ci réunit chaque année dans l'hémicycle, pour une journée, 577 enfants élus auparavant par leurs camarades de classe pour représenter l'ensemble des circonscriptions législatives de métropole, d'outre-mer et des Français établis hors de France. But de l'événement : offrir aux écoliers de CM2 un cours d'éducation

civique grande nature, en les invitant à découvrir la fonction du législateur. Et, pour leurs représentants, à l'exercer ! Car le temps d'une séance, les députés juniors vont devoir voter pour une proposition de lois, parmi quatre sélectionnées.

Ni une, ni deux : Hocine Slamani a foncé. Il a rédigé début octobre un courrier de motivation à l'inspection académique et, peu avant la Toussaint, il recevait la réponse : sa classe, composée de 11 élèves de CM1 et 11 élèves CM2, était choisie pour représenter la 1^{re} circonscription des Hauts-de-Seine au

Parlement des enfants. Restait le plus gros du travail : élaborer tous ensemble, maître et élèves, une proposition de loi inspirée, cette année, par la devise républicaine « Liberté, Égalité, Fraternité ».

Il a fallu d'abord expliquer aux enfants ce qu'est une proposition de loi ! « L'idée que l'un d'entre eux irait les représenter au Parlement les a enthousiasmés, se souvient l'enseignant. Ils étaient séduits par le côté prestigieux de l'affaire. Et ils ont foncé. » À raison d'une séance de cogitation quotidienne, les idées fusaient. Mais certaines propositions des enfants

concernaient la faim dans le monde ou les ressources d'eau potables non disponibles au Congo. Trop vaste. Ils devaient choisir un thème qui concerne la représentation nationale française. Du coup, changement de braquet : les élèves se sont intéressés à leur environnement immédiat : l'école. Et ils se sont souvenus que certains se moquaient d'autres élèves de l'école, ceux des classes pour l'inclusion scolaire (CLIS), qui accueillent des enfants en situation de handicap. Les autistes, en particulier, étaient rejetés à la récré. Du coup, la classe de Hocine Slamani tenait là le thème de sa proposition de loi : améliorer l'acceptation de la différence à l'école.

UN VRAI TRAVAIL DE LÉGISLATEUR

La suite ? Pas facile ! Le maître, que ses élèves aiment croire omniscient, les a mis en garde : l'idée retenue par eux était belle, puissante, mais lui personnellement ne connaissait pas grand-chose à l'autisme. Un gros travail d'information les attendait donc. Rétrospectivement, ils avouent avoir patiné et, selon le maître, ils ont même failli abandonner le sujet. Ils sont quand même allés s'informer auprès de Malika Oufkir, l'enseignante de la CLIS. Puis ils ont débattu entre eux, écouté les arguments de chacun. Bref, un vrai travail de législateur commençait ! Peu à peu, la clarté s'est faite. Mais un autre obstacle les attendait : la rédaction des trois articles de leur loi. Choisir les bons termes, s'exprimer en langage clair mais soutenu, digne de figurer sur les actes de l'Assemblée nationale, n'est pas évident pour des

enfants si jeunes. Leur maître, pour les encourager mais aussi leur donner une idée de l'excellence à atteindre, leur avait fourni des propositions de loi rédigées les années précédentes.

Et le miracle s'est produit. Ils sont bluffants, ces enfants. Quiconque lit la proposition de loi et ses trois articles n' imagine pas qu'ils ont été élaborés par une classe de CM1-CM2. Il faut dire qu'en janvier, ils ont eu droit à une stimulation : leur classe et la CLIS ont pu visiter l'Assemblée nationale. « *C'était grand. Et beau* », disent Alpha-André et Sana, la déléguée de classe, qui n'est pas la Sana députée junior (voir ci-contre). Et ils ont appris de l'huissier qui les guidait que la loi interdit de s'asseoir sur les sièges des députés, même pour rire !

Quel bilan tirer de cette aventure législative ? Même si leur proposition n'a pas été retenue parmi les quatre en lice, tous sont fiers et heureux du travail accompli. « *J'ai appris du vocabulaire, explique Ambre. Autisme, sensibiliser, discrimination : je connais désormais ces mots. Et puis, il fallait réfléchir avant d'écrire. Se poser des questions.* » Ilann, quant à lui, parle de « notre loi » les yeux tout brillants. Roméo explique être bien plus à l'aise avec ses copains autistes qu'avant. Il joue plus au foot avec eux. « *Je comprends que lorsqu'un autiste pique une colère, ça n'est pas de sa faute.* » Hocine Slamani, quant à lui, est tout ému quand il entend depuis peu « *Maître, je serai député !* » Rendez-vous dans les urnes, dans dix ans ! ■

SANA MEBARKI, DÉPUTÉE D'UN JOUR



C'est le député Alexis Bachelay qui a guidé Sana à l'assemblée.

Son père, Abdelmajid, a eu les larmes aux yeux quand il a su qu'elle avait été désignée pour représenter la circonscription à l'Assemblée nationale. Sana, elle, a bien profité de sa journée du 8 juin, au Parlement. Sa mère, Nasséra, l'accompagnait. Mais pas en commission, où, le matin avec une quarantaine d'autres députés juniors, Sana a pu poser des questions sur les quatre propositions de loi soumises à leur vote l'après-midi - celle préparée par sa classe n'avait pas été retenue. Midi : somptueux buffet dans les jardins de l'Assemblée, où notre députée junior fera la queue pour une barbe à papa et des bonbons à la banane !

À 14 heures, guidée par Alexis Bachelay, Sana se prépare pour l'entrée officielle des enfants dans l'hémicycle. Roulements de tambour de la garde républicaine. Tous les députés juniors passent entre deux haies de militaires. « *Ça fait un grand plaisir* », reconnaît Sana.

Autre moment émouvant : le vote de la loi qui paraît la plus importante à tous ces députés juniors. Ce sera celle, présentée par un jeune Polynésien, couronne de fleurs sur la tête, qui vise à prévenir les faits de violence et de discrimination à l'école. Sana a voté pour. « *Parce que certains d'entre nous finissent pas y perdre la vie* », explique-t-elle. Son souhait, désormais ? « *Revivre cette expérience et devenir une vraie députée.* »



La classe de CM1/CM2 d'Hocine Slamani, à l'école de La Tour d'Auvergne s'est penchée avec beaucoup d'intérêt sur l'écriture d'un texte de loi.



L'ESPRIT VALLÉES

Sous ses aspects tranquilles hérités d'un autre siècle, le quartier des Vallées amorce une mutation discrète avec l'apport significatif de familles arrivées depuis moins de cinq ans. La transformation de son cœur, dès le mois de septembre, en zone de rencontre devrait dynamiser ce secteur et l'ouvrir sur son environnement.

Contrairement à ce que certains imaginent, le quartier des Vallées, situé au sud-est de la ville, n'est pas constitué que de maisons individuelles. Même si c'est la réputation que s'est bâtie ce secteur de Colombes, aux villas coquettes qui font le bonheur

des amateurs de bow-windows, de céramiques et de jardins ombragés (voir page 29).

En réalité, le quartier est constitué d'un tiers de maisons individuelles seulement et de 2 500 appartements. Autre réalité qui va à l'encontre des idées reçues, le

quartier n'est pas habité majoritairement par des familles. Le recensement de la population effectué en 2008 par l'Insee montrait que 43 % des habitants vivaient seuls et que 20 % de la population était constituée de retraités. Il est vrai en revanche que les habitants de ce



quartier aux allures balnéaires sont beaucoup plus aisés que dans le reste de la ville avec une majorité de cadres, soit plus du quart de la population selon les mêmes sources, et seulement 7 % de chômeurs... Seul 1,5 % de l'habitat relève du logement social.

Toutes ces caractéristiques influent sur le paysage et l'atmosphère des Vallées mais elles sont loin d'être figées. Le quartier se transforme lentement avec l'apport d'un tiers de nouveaux habitants, arrivés depuis moins de cinq ans, attirés par un cadre de vie exceptionnel et deux

établissements scolaires particulièrement prisés par les parents : l'école Lazare-Carnot et le collège Lakanal, idéalement abrités par les pavillons alentour.

L'histoire des Vallées explique son évolution actuelle. C'est avec l'apparition du chemin de fer et de la gare, en 1897, que les premiers immeubles se construisent, le long de la rue Félix-Faure. Cet axe très urbain contraste avec les villas du XIX^e, alors des maisons de campagne construites pour offrir une villégiature aux Parisiens en mal de bon air. Petit à petit, avec l'arrivée du train, ce sont des

résidences principales que recherchent les nouveaux habitants. Apparaissent alors des lotissements constitués de maisons plus modestes, louées, comme celles de la rue Joseph Pène à présent très recherchées... Aujourd'hui, la Coulée Verte, ancienne voie de chemin de fer désaffectée en 1979, est devenue un corridor écologique. *(voir page 28)* Le nord du quartier correspond à l'extension du centre, comme l'école Lazare-Carnot, la plus ancienne de Colombes, construite en 1889, à un jet de pierre de l'hôtel de ville. ■

Une zone de rencontre dès septembre

A deux pas de la gare, la nouvelle zone de rencontre est destinée à créer un véritable centre aux aspects de place de village.



L'aménagement du carrefour face à la gare s'achèvera en septembre et favorisera un meilleur partage de l'espace public entre piétons, cyclistes et automobilistes. La circulation sera limitée à 20 km/h tandis que le reste du quartier est en zone 30.

Studio Graphy

Cet été, le carrefour au croisement de la rue Félix-Faure et de la rue des Vallées sera totalement fermé à la circulation en raison de travaux. Une contrainte qui préfigure cependant une amélioration certaine, voire une véritable transformation du cœur du quartier, conçue l'année dernière en concertation avec les habitants.

Les riverains et visiteurs appréciaient déjà la partie piétonne de la rue des Vallées

qui menait à la passerelle de la gare. Ils aimaient flâner à la terrasse du salon de thé ou du restaurant pour boire un café et deviser dans une ambiance quasi villageoise. Grâce aux travaux en cours, l'aspect convivial de ce secteur sera encore renforcé.

Dès la rentrée, c'est tout le carrefour qui sera pavé et légèrement surélevé... Même si les voitures seront toujours autorisées, la vitesse sera limitée à 20 km/h et les

piétons seront prioritaires. Cette mesure, intégrée dans le Plan de déplacements de Colombes adopté en Conseil Municipal du 3 février 2011, complète l'extension de la zone 30 des Vallées mise en place la même année. Elle favorise un meilleur partage de l'espace public entre piétons, cyclistes et automobilistes.

L'élargissement de trottoir rue Félix-Faure, au droit du carrefour, permettra l'installation de quelques tables, un

changement salué par Ameziane Abdat, président du conseil de quartier: «*Nous comptons beaucoup sur la future zone de rencontre qui va permettre de créer un deuxième centre-ville où les gens n'iront pas seulement faire leurs courses, mais s'attableront aussi à des terrasses de cafés, de restaurant...*».

La présence de réseaux en sous-sol et l'élargissement des voies ne permettent pas la plantation d'arbres. Cependant, la pose de jardinières fleuries dans la partie piétonne, le remplacement du mobilier urbain et un nouvel éclairage vont redonner à cette aire une atmosphère qui ne sera pas sans rappeler celle de la place Chavany, déjà très prisée par les Colombiens. Marie Dubos, gérante du salon de thé l'Esperluette, se déclare déjà ravie du nouveau revêtement de la rue piétonne devant son établissement: «*La clarté des pavés donne l'impression que la rue s'est élargie.*»

Autre amélioration très attendue: la mise en place d'un arrêt minute de deux places géré par une borne dans la partie non piétonne de la rue des Vallées. En effet, malgré la présence d'un parking de 153 places à proximité de la gare, la difficulté de stationnement reste le point noir du quartier, dénoncé par les habitants et les commerçants. «*Même si le stationnement payant a libéré des places, les familles ont souvent deux voitures et il n'y a malheureusement pas de solution miracle*», reconnaît Ameziane Abdat.

Cependant, les différents aménagements programmés feront le bonheur des cyclistes, des piétons et des personnes à mobilité réduite: des emplacements pour les deux-roues non motorisés sont prévus, de même que la création d'une place pour personnes handicapées et la mise aux normes de l'arrêt de la navette urbaine 566. Autre bonne nouvelle, même s'il faudra patienter pour en voir la concrétisation: la mise en accessibilité de la gare et de la passerelle. À partir de la mi-2016, les personnes à mobilité réduite pourront rejoindre les communes de Bois-Colombes et la Garenne-Colombes, de l'autre côté de la voie de chemin de fer, grâce à trois ascenseurs et à une nouvelle passerelle. ■

LE QUARTIER VU PAR...



Ameziane Abdat, président du conseil de quartier. Les Vallées sont un quartier privilégié où se trouvent les écoles les plus prisées de la ville. Au niveau des commerces, il offre toutes les commodités. Parmi ses atouts, je citerai la gare, la proximité du centre-ville, la Coulée Verte, le square Denis-Papin. Ce qui manque, ce sont les rencontres collectives. Il faudrait aussi introduire un peu de mixité sociale, mais avec des prix immobiliers qui s'envolent, à 6 000 euros le m² dans le neuf, ce n'est pas simple, il faudrait quelques programmes de logements sociaux et d'accession à la propriété. Parmi les lieux appréciés, le Carré des créateurs et le Hublot sont des endroits très conviviaux qui manquent de visibilité et gagneraient à être mis en avant.



Stéphane Profit, caviste. J'ai ouvert le 15 juin 2012 et, excellente nouvelle, j'ai appris ensuite que des travaux d'aménagement étaient prévus. À l'automne, j'ai participé à une réunion de concertation où l'on nous a demandé de choisir le pavage de la rue des Vallées ainsi que les lampadaires. Grâce à la zone de rencontre et à la réfection de la rue piétonne, on a l'impression que les Vallées deviennent un petit quartier de village. C'est très agréable et excellent pour le commerce.

Yves Hudebine, boucher. C'est un bon point de surélever la zone de rencontre par rapport à la rue: ça va ralentir les voitures, qui roulent beaucoup trop vite. Les camions de livraison pourront passer plus facilement. La chaussée pavée devant chez moi est belle. Je suis heureux de la transformation, j'attends juste qu'on rajoute des jardinières. L'association des commerçants est dynamique. Nous organisons la brocante de septembre, un apéritif pour les clients début juillet.

Xavier Gautier, fleuriste. On voit la différence entre les jours de semaine, avec les travaux, qui ont provoqué une baisse de 20 % de mon chiffre d'affaires et le week-end. Il faut créer des places où les gens peuvent s'arrêter un quart d'heure, voire une demi-heure, pour faire plusieurs courses. Les commerces en terrasse peuvent nous amener davantage de clients.



Nicole Hondier, Vitrierie des Vallées. Le quartier est agréable, on se connaît tous, c'est l'esprit village, qui va être renforcé par la zone de rencontre. Ici, on me connaît par mon prénom. Nous sommes pour l'instauration des zones 30 et 20: ça calme la circulation.

Ludovic Linares, vendeur d'aquariums. Je regrette de voir des boutiques fermer, qui sont ensuite transformées en bureaux ou en appartements où s'installent de plus en plus de Parisiens et de moins en moins de jeunes couples de Colombes. La zone de rencontre peut faire vivre le quartier, mais nous attendons des arrêts minute. Les piétons qui sortent du train par la passerelle ne constituent pas notre clientèle.

Corridor de verdure

Espace naturel sensible, la Coulée Verte traverse le quartier du nord au sud, entre les gares du centre et des Vallées, le long d'une ancienne voie de chemin de fer. Un corridor écologique fort apprécié par les riverains mais aussi par les sportifs, les joggers, les familles... Et 900 espèces d'insectes.



La Coulée Verte remplit une fonction écologique, pédagogique et sociale qui profite à tous les habitants de la ville.

C'est le rendez-vous des parents et des nounous. Au sud de la Coulée Verte, à l'entrée de la rue Félix-Faure, l'aire de jeux ne désemplit pas. Aux premiers rayons de soleil, les poussettes s'y bousculent. Un peu plus loin, près d'un chalet transformé en espace pédagogique, des enfants s'initient à l'écologie, en compagnie des animateurs du service municipal de l'Écologie urbaine. Ils courent après les papillons, un filet à la main et ramènent leurs proies à Gérard De Soète, entomologiste amateur, coiffé d'un chapeau de paille... Âgé de 84 ans, ce Colombien ne cache pas son enthousiasme : « Je viens ici jusqu'à trois fois par semaine et j'ai recensé pour l'instant 935 espèces d'insectes, c'est une vraie terre sauvage ici, parce qu'on a laissé faire la nature, à la différence des jardins où on manie l'arrosoir à tout va... » Une analyse partagée par Laurent Senftleben, responsable du service municipal, également en charge du Centre Nature, rue Solférino : « Le grand point fort

de la Coulée Verte, c'est qu'elle parvient à recréer des liens entre la flore et la faune sauvage, on assiste à un véritable brassage génétique avec les jardins du quartier ».

Large de 20 mètres, la Coulée Verte s'étend sur 850 m, dont les deux tiers situés au cœur des Vallées. Dans cette zone, initialement en remblais, inaugurée en 2006, la végétation est plus adaptée aux terrains secs. La partie nord, inaugurée en 1995, aménagée en tranchée, est de fait beaucoup plus ombragée et accueille plus d'espèces endogènes.

Depuis plusieurs années, les équipes de l'Écologie urbaine renseignent une base de données naturaliste. Le fruit de ce patient travail de recensement et la gestion du lieu leur ont permis d'obtenir le label « Espace vert écologique » chaque année depuis 2010, qui sera bientôt remplacé par la certification d'« Écojardin »...

Dans leur plan de gestion qui court jusqu'en 2015, les animateurs gestionnaires

s'engagent notamment à faire partager au plus grand nombre la richesse des lieux : le Centre Nature et la Coulée Verte reçoivent ainsi chaque année environ 3600 élèves des écoles de la ville, le grand public et les enfants des établissements spécialisés.

L'équipe a également installé des pupitres qui renseignent les promeneurs sur les espèces les plus répandues du parc... Parmi celles-ci, on observe une vingtaine d'oiseaux nicheurs dont des mésanges à longue queue, des fauvettes à tête noire et plus rarement le rouge-queue à front blanc. Un conseil : si vous souhaitez les voir, ouvrez bien vos oreilles. C'est d'abord par leur chant que les amateurs repèrent les oiseaux. ■



WWW.COLOMBES.FR

Découvrez notre reportage sur la Coulée Verte en visionnant Mosaïque TV sur le site de la Ville.

Les Vallées, un modèle d'urbanité

Le quartier des Vallées est constitué de deux parties. Formé sur des terres arides, surtout dans sa partie méridionale, le quartier neuf se développe au XX^e siècle sur les lieux-dits des Monts-Clairs, au nord, et des Vallées, au sud.



Le quartier recèle un patrimoine contrasté, à découvrir en flânant au fil des rues.



Bordé à l'ouest par la route de Paris (aujourd'hui l'avenue Henri Barbusse), le quartier comporte deux anciens chemins, qui deviendront les rues des Cerisiers et des Monts-Clairs, entre lesquels se nicheront les allées pavillonnaires. Ce sont des « Bois de Colombes » (futur Bois-Colombes) au sud-est que sont apparues les premières constructions qui gagnent progressivement les Vallées. Deux autres pôles vont s'affirmer, avec des caractères différents : les lotissements au nord du quartier, qui prolongent l'ancien bourg, et l'axe parallèle à la voie ferrée (la future rue Félix-Faure), auquel l'implantation de la gare va donner un essor fulgurant. Entre les deux, le paysage réserve longtemps la vision d'un territoire encore à bâtir.

Les premiers lotissements sont des programmes « de rapport », destinés à la location. La villa Pauline en fournit un bel exemple. On y remarque parmi les maisons

les plus anciennes, une « villa » dont le parement de brique polychrome rappelle les pavillons d'entrée du Bois de Boulogne ou ceux de grandes propriétés. À une date plus récente, l'ensemble de la villa Marie, au nord du quartier, s'orne de maisons dont les façades et les décors de céramique suggèrent qu'elles ont été bâties deux par deux, dans un programme maîtrisé dans le temps.

BOW-WINDOWS ET VÉRANDAS

Vers les années 1900, les Parisiens se sont approprié tous les charmes de la banlieue, et ils délaissent la location pour construire une demeure plus grande, correspondant mieux à leurs aspirations. L'architecture s'enrichit, les ouvertures s'élargissent pour donner plus de lumière, et des décors variés fleurissent. Un bow-window ou une véranda donnent souvent vue sur le jardin.

UN CENTRE NÉ DE LA GARE IMPLANTÉE EN 1896

De 1898 à 1914, la rue Félix-Faure, comme l'extrémité de celle des Vallées, se couvre d'une enfilade d'immeubles de trois à cinq étages. Profitant des avancées de l'urbanisme parisien, qu'une série de règlements vient de libéraliser, les architectes rivalisent d'invention et déploient les ressources de leur art.

Très différenciée, toujours empreinte de la coquetterie propre à la banlieue, l'architecture multiplie les bow-windows et elle accueille en rez-de-chaussée de nombreux commerces, signe de la vitalité et de l'urbanité de ce nouveau centre, né de la gare, implantée en 1896. Dans l'Entre-Deux-Guerres, de nouvelles constructions, tout aussi soignées, compléteront ce secteur si joliment urbanisé. ■



À travers ce tube, appelé déchloraminateur, l'eau est stérilisée au moyen de lampes UV.



Il faut environ une journée pour vider ou remplir le grand bassin, qui peut contenir jusqu'à 3 millions de litres d'eau.



Le taux de chlore dans l'eau est contrôlable en temps réel dans les sous-sols de la piscine.

Plongée sous les

*La piscine municipale s'apprête à accueillir les
Une occasion idéale pour plonger dans les coulisses de cette ruche en*

Contrairement à ce que peuvent penser les nageurs les moins assidus, les trois bassins de la piscine municipale nichée au cœur du parc Lagravère ne s'animent pas que pendant les vacances scolaires. Au contraire, même : le petit et le grand bassin sont sollicités tous les jours, de l'aube jusqu'en soirée, par des centaines d'utilisateurs de tous âges. Avec près de 180 000 utilisateurs recensés en moyenne par an, l'équipement figure parmi les principaux centres d'activités sportifs et ludiques de la commune.

Cette sollicitation constante impose un contrôle sans faille de la qualité de l'eau. Les portes du bassin ne s'ouvrent ainsi

jamais le matin sans que l'eau des baignoires n'ait été analysée : taux de chlore, acidité... Même le degré de transparence de l'eau est observé. En sous-sol, les kilomètres de tuyauterie ceinturant le grand bassin, dont les fondations plongent jusqu'à 27 mètres de profondeur, sont aussi intimidants que primordiaux. C'est au cœur de ce labyrinthe système hydroélectrique que tout est géré, de la hauteur de l'eau à la température des douches en passant par la gestion de l'humidité dans l'air. Le plus important demeure que chaque usager puisse profiter au mieux des bassins de nage. Pour cela, « l'eau est en permanence aspirée au fond des bassins et par les parois, pour tomber

dans une bêche tampon : là, l'eau est filtrée par les pompes. L'apport d'eau neuve se fait ainsi à raison de 755 m³ par heure de filtration », explique Patrick Lamand, responsable du service technique de la piscine. « Mais tout cela se fait à l'échelle d'une journée, c'est imperceptible pour les nageurs ».

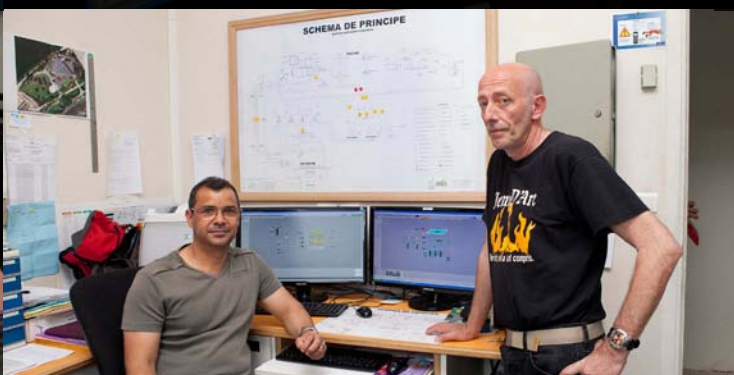
À l'occasion de la fermeture de l'équipement début 2013, les systèmes de filtration ont tous été changés, l'étanchéité révisée... Et, signe que la technologie s'améliore sans cesse, des systèmes de contrôle informatiques apparaissent dans chacune des pièces, régulant tout en temps réel. Malgré cette modernisation



Pas une journée ne commence sans que les taux de chlore et d'acidité soient analysés et indiqués noir sur blanc !



Pendant la phase dite de décolmatage, l'eau passe à travers ces filtres qui éliminent tout dépôt.



Patrick Lamand et Patrick Payet, les deux responsables techniques du pôle sportif Lagravère, connaissent tous les recoins et les secrets de la piscine.



Des compétitions ont régulièrement lieu dans le grand bassin.

eaux du bassin

Colombiens en quête de fraîcheur estivale.

perpétuelle activité, qui accueille plus de 800 nageurs chaque jour.



WWW.COLOMBES.FR

Retrouvez notre reportage photo sur le site de la Ville.

constante, le fonctionnement de la piscine devient de plus en plus économique et écologique. Comment ? Tout simplement en réutilisant à son profit le trop-plein d'énergie évacué par la patinoire voisine. Depuis 2004, un dispositif souterrain permet de récupérer la production de chaleur auparavant ventilée dans l'air par cette dernière, à raison de 10 m³ par jour. En chauffant ainsi la piscine, la Ville a économisé 215 000 € en 2012.

Ces prouesses ne sont pas de trop pour respecter le programme d'occupation des bassins. En dehors des périodes d'ouverture au grand public, une bonne partie de la journée en semaine est dédiée aux

scolaires, qui dès le primaire découvrent en cours collectifs les plaisirs de la natation. Les cours d'aquagym sont également nombreux et très suivis, tout comme les créneaux réservés par l'Inter-G et l'activité « bébés nageurs », ouverte le samedi matin aux petits de 3 mois à 4 ans. Deux clubs de plongée sous-marine et les 600 licenciés de Colombes Natation profitent également de l'équipement. Il faut également ajouter les manifestations sportives et les événements ludiques qui sont organisés pendant l'été, période durant laquelle le tarif d'entrée est fixé à 1 € pour les Colombiens de moins de 18 ans.

«La piscine est en permanence en activité,

qu'il s'agisse de loisirs, de sport ou d'activités ludiques», résume Fabrice Demaille, responsable du Pôle Lagravère (qui comprend également la patinoire et les courts de tennis) et témoin privilégié de l'évolution de l'équipement depuis son ouverture en 1969. Seul souci aujourd'hui pour le directeur : trouver et former de futurs techniciens capables de maîtriser tous les rouages et programmes de cet intimidant ensemble. *«Il faut savoir pratiquement tout faire : maîtriser l'informatique, l'électricité, la plomberie, la chimie... Ça n'a rien de simple !»,* s'exclame-t-il. La vie d'une piscine n'a décidément rien d'une longue nage tranquille... ■

À NE PAS MANQUER Colombes au hasard de mes pas

Concours photo en noir et blanc du 29 mai au 7 septembre.

En lice, deux catégories :

- tous photographes individuels, amateurs et professionnels, colombiens ou non colombiens, sans condition d'âge.
 - enfants et jeunes des accueils de loisirs, élémentaires et service animation jeunesse de Colombes.
- Chaque participant individuel peut déposer ou envoyer au musée un ou deux clichés noir et blanc, argentique ou numérique, de format 20 par 30 centimètres environ. Chaque accueil de loisirs peut déposer jusqu'à 8 photographies et le service animation jeunesse

jusqu'à 20 photographies.

Les travaux de 16 lauréats choisis par un jury (8 pour chacune des catégories), seront exposés au musée d'Art et d'Histoire de Colombes du 5 octobre au 16 novembre 2013.

Pour chacune des catégories, il sera attribué :

- 1^{er} prix d'une valeur de 200 euros
- 2^e prix d'une valeur de 150 euros
- 3^e prix d'une valeur de 100 euros
- 4^e au 8^e prix d'une valeur de 20 euros chacun.

Règlement complet disponible au Musée municipal d'Art et d'Histoire de Colombes, 2, rue Gabriel-Péri / 01 47 86 38 85 et sur www.colombes.fr



EXPOSITION

LA RUE SAINT-DENIS, RETOUR VERS LE FUTUR

Du 7 juin au 21 septembre 2013
du mercredi au samedi de 14h à 18h

✱ Musée municipal d'Art et d'Histoire de Colombes. 2, rue Gabriel-Péri/01 47 86 38 85

La rue Saint-Denis, l'un des principaux axes de la ville de Colombes durant des siècles, porte encore, malgré ses nombreuses mutations, les marques de son passé. La piétonisation de cette rue est l'occasion de revenir sur son histoire, ses activités, l'architecture qui la scande, témoins de l'évolution de la ville de Colombes.

EXPOSITION

LES BALADES S'EXPOSENT

Du 29 août au 6 septembre
Du Lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h30 à 17h30

✱ Wagon de la Coulée verte
107 bis, rue des Monts-Clairs
01 47 84 91 61

Exposition de photos sur le thème de l'eau. Le regard des randonneurs du service Intergénérationnel lors de leurs promenades forestières et champêtres.

CONCERT

ON VEUT BIEN S'AIMER

Jeudi 4 juillet 18h30

✱ Centre d'activités Chatou, 37, rue de Chatou
On veut bien s'aimer : c'est l'histoire de Alphonse et Philippe. Ils s'aiment, sont complices, se déchirent : une histoire d'amour enchantée pleine de tendresse et d'humour sur les chansons de Lynda Lemay. Retrouvez le duo Nichola Soudière et Stéphane Legout autour d'un apéritif convivial au centre Chatou du service Intergénérationnel. Proposé par la compagnie La Cité des Ménestrels.

EXPOSITION DÉFENSE D'AFFICHER



Jusqu'au 11 juillet
l'Avant Seine, 88, rue Saint-Denis/01 56 05 00 76

Pour sa première exposition, inaugurée le 6 juin dernier et intitulée « Défense d'afficher », l'Avant Seine/Théâtre de Colombes a choisi de mettre en valeur le Street Art, à travers ses plus prometteurs représentants, Dja'louz, Kouka et Shaka. Trois univers, pour autant de modes d'expression différents, se croisent ainsi au fil d'une quarantaine d'œuvres représentatives de ce mouvement artistique né dans la rue.

À l'invitation de l'Avant Seine, les trois artistes ont également investi les rues de Colombes. Ainsi, au 74, rue du Bournard, le long d'un mur d'usine, ils ont réalisé sur trois week-ends une gigantesque fresque, œuvre reflétant chacune de leurs sensibilités et de leurs techniques. Un témoignage de leur passage, inauguré le 8 juin en présence du maire, Philippe Sarre, qui permet d'embellir la cité et qui, contrairement à la plupart des œuvres de Street Art, ne sera pas éphémère.

SPECTACLE

CONTES MUSICAUX

Mardi 9 et 16 juillet 15h

Conservatoire de musique et de danse, 25, rue de la Reine Henriette/01 47 60 83 83
Le Carnaval des animaux de Camille Saint-Saëns et Babar de Francis Poulenc propose aux enfants à partir de 4 ans. Dans le cadre l'Académie internationale de musique de Colombes.

ANIMATION

PRÉSENTATION D'INSTRUMENTS

Jeu 11 et 18 juillet 15h

Conservatoire de musique et de danse, 25, rue de la Reine Henriette/01 47 84 21 94
Présentation d'instruments de musique classique pour les enfants à partir de 4 ans.

CONCERT

MUSIQUE CLASSIQUE

Samedi 13 et vendredi 19 juillet 20h30

Conservatoire de musique et de danse, 25, rue de la Reine Henriette/01 47 60 83 83
Concert de musique classique, par les enseignants de l'Académie Internationale de Musique de Colombes.



À NOTER

MÉDIATHÈQUES : HORAIRES D'ÉTÉ

Du 9 juillet au 31 août :

- mardi et vendredi de 15h à 18h30
 - jeudi : fermé (retrouvez les médiathèques à Surprises en Square pour des lectures et des quizz musicaux)
 - mercredi : de 10h à 12h30 et 14h à 18h30
 - samedi : de 10h à 12h30 et 14h à 18h
- Attention : la médiathèque Aragon sera fermée du 13 au 24 août

MJC : STAGES

Du 8 au 12 juillet

De 10h à 12h :

- Arts du cirque avec Gérold Büchler. 6 à 13 ans
- Street dance avec Jérémie Tagayi. 9 à 13 ans
- Customisation T-shirt avec Violette Salahi. 9 à 13 ans
- Rythme guitare avec Adrien Sohier. 9 à 13 ans débutants (la guitare peut être prêtée)

De 10h à 17h :

- Multisports et arts martiaux avec Christophe Cabiran. 6 à 13 ans

De 13h à 16h :

- Musique & enregistrement d'un CD avec Adrien Sohier (instrument ou chant - 1 an minimum de pratique demandé). 10 ans et plus.

De 14h à 16h :

- Percussions & chants avec Carly Pinilt. 6 à 13 ans

Du 15 au 19 juillet

De 10h à 12h :

- Arts du cirque avec Gérold Büchler. 6 à 13 ans
- Bijoux créatifs (pâte Fimo) avec Violette Salahi. 9 à 13 ans.
- Rythme guitare avec Adrien Sohier. 9 à 13 ans débutants (la guitare peut être prêtée).

De 10h à 17h :

- Multisports et arts martiaux avec Christophe Cabiran. 6 à 13 ans

De 13h à 16h :

- Musique & enregistrement d'un CD avec Adrien Sohier (instrument ou chant - 1 an minimum de pratique demandé). 10 ans et plus.

De 14h à 16h :

- Théâtre avec Catherine Carrel. 8 à 13 ans.

MJC Théâtre de Colombes, 96/98, rue Saint Denis/01 56 83 81 81

SAC ET CHAPEAU EN DÉLIRE

Du vendredi 23 août au mardi 27 août. Ce stage de cinq jours s'adresse à des personnes ayant des bases solides dans le feutrage. 350 € fournitures comprises pour 33 heures sur 5 jours : vendredi, de 14h à 19h, du samedi au mardi, de 9h30 à 17h. Adultes.

Carré des Créateurs. Square Denis-Papin, 52, rue Denis Papin/0687544444

ATELIERS DES BEAUX-ARTS

Juillet - août. Cours hebdomadaires de dessin et de peinture les lundi, mardi et mercredi, en journée et en soirée avec Sam Azoulay, artiste peintre. Stages de dessin et peinture jusqu'au samedi 17 août.

5, rue Lamartine, 92700, Colombes (Fond de cour, à gauche)
Plus d'infos : 06 25 02 12 98 ou atelierdesbeauxarts.free.fr

CSC Petit-Colombes et Fossés-Jean

ACTIVITÉS D'ÉTÉ AU CSC PETIT-COLOMBES

Le centre social et culturel du Petit-Colombes organise plusieurs activités durant les vacances scolaires accessibles aux jeunes Colombiens sur inscription.

► sorties à la mer : le samedi 6 juillet Berck-sur-mer, le samedi 20 à Cabourg, et le 27 à Houlgate. Inscriptions à partir du mardi 11 juillet. Tarifs : 7 € adulte ; 4 € enfant.

► ouverture du centre de loisirs 6-15 ans du lundi 8 au mercredi 31 juillet : grands jeux extérieurs, sorties bases de loisirs, équitation, beach-volley, sorties à Paris, atelier danse, sorties à la piscine, atelier manuel, etc. Tarifs en fonction du quotient familial. Sur inscription.

► mini-séjour « aventures sportives » pour les 9/12 ans à

Thoissey (Rhônes-Alpes), du 15 au 22 juillet. Au programme : kayak, planche à voile, escalabranche, tir à l'arc, piscine... Tarif : 70 €.

Contact : 01 47 81 24 91 ou csc.petitecolombes@wanadoo.fr

ACTIVITÉS D'ÉTÉ AUX CSC DES FOSSÉS-JEAN

Le centre de loisirs du CSC des Fossés-Jean accueillera les enfants de 4 à 11 ans pendant tout l'été, au 11, rue Michelet, du lundi au vendredi de 13h30 à 17h30. Tarifs : de 34 à 80 € pour le mois (selon l'avis d'imposition). Le secteur 12-15 ans du CSC accueillera, lui, les jeunes du lundi au vendredi de 10h à 12h et de 14h à 17h30, afin de leur proposer des activités sportives et de loisirs gratuites au parc Caillebotte et dans le quartier. Des sorties découvertes en Île-de-France seront entre autres organisées avec les jeunes.

LE LYCÉE GARAMONT PRIMÉ

Pendant toute la durée de l'exposition Colombes à la Une, du 19 janvier au 25 mai 2013, 23 affiches maquetées par une classe de terminale du Lycée polyvalent de la chaîne graphique Claude-Garamont, rue de l'Industrie à Colombes, ont été présentées au musée. Celle de Sofiane Ben Abla avait été sélectionnée comme support de communication officiel de l'exposition. Le public invité à voter à son tour pour son affiche préférée a plébiscité la création de Lola Moulun. Félicitations à tous les deux ! Le projet a été présenté au Trophée 2013 de l'AFDET-IFO (Association Française pour le Développement de l'Enseignement Technique - Ile de France



Ouest). Six autres lycées étaient en lice. Le projet du lycée Garamont a remporté le Trophée à l'unanimité pour la qualité du travail effectué par les élèves et les enseignants.

ÉVÉNEMENT



FÊTE NATIONALE

Samedi 13 juillet

Le samedi 13 juillet, la Ville invite tous les Colombiens à l'occasion de la Fête Nationale. Dès 19h, rendez-vous devant l'hôtel de ville pour le traditionnel bal populaire ; à 23h, départ pour le stade Yves-du-Manoir avec la retraite aux flambeaux, accompagnée en musique !

Le maire Philippe Sarre sera présent au stade pour le lancement du grand feu d'artifice : préparez-vous à être émerveillés pendant près de 30 minutes. Un spectacle, et une soirée, à ne pas manquer !

Opération Tranquillité Vacances



Partez l'esprit tranquille !
Pendant vos absences, la police municipale
veille sur votre domicile
Renseignements et inscriptions

01 47 60 41 48
et sur www.colombes.fr

Colombes
www.colombes.fr

Les élus vous reçoivent sur rendez-vous

MAIRE

Philippe SARRE 01 47 60 82 78

ADJOINTS AU MAIRE

Maurice LOBBY 01 47 60 82 33

1^{er} adjoint. Finances, budget et vie économique.

Michèle FRITSCH 01 47 60 43 61

Affaires scolaires, restauration.

Déléguée des quartiers Nord-Est.

Patrick CHAIMOVITCH 01 47 60 82 69

Urbanisme et aménagement.

Michèle ETCHEBERRY 01 47 60 82 57

Affaires sanitaires, sociales et handicap.

Bernard DANILO 01 70 72 18 85

Personnel et Affaires générales.

Véronique MONGE 01 70 72 18 70

Habitat et logement.

Catherine BERNARD 01 47 60 82 69

Environnement et maîtrise des énergies.

Evelyn BOUCHOUICHA 01 47 60 43 61

Enfance, centres de loisirs et de vacances.

Kamel BOUHALOUFA 01 70 72 18 09

Relations internationales.

Délégué des quartiers Nord-Ouest.

Martine ANTOGNAZZA 01 70 72 18 09

Politique de la ville, Petite enfance, Emploi et insertion.

Dominique FRAGER 01 47 60 82 69

Culture et Patrimoine.

Chantal BARTHELEMY-RUIZ 01 70 72 18 09

Vie associative, Anciens combattants, Manifestations

mémorielles et Relations avec les cultes.

Délégué des quartiers Sud.

Aïssa BEN BRAHAM 01 47 60 43 61

Travaux, Voirie et Bâtiments.

Philippe PATTIER 01 47 60 82 26

Sports.

Kamel ESSAIED 01 47 60 82 26

Jeunesse et nouvelles technologies.

Viviane LE GUENNEC 01 47 60 82 57

Relations avec les habitants, GUP, Charte Marianne

et Développement durable.

Patricia PACARY 01 47 60 43 61

Démocratie locale, vie des quartiers, citoyenneté,

Centres de vacances.

CONSEILLERS MUNICIPAUX

Nicole MARLIAC 01 47 60 43 61

Concertation avec les habitants.

Noël ARCEDIANO 01 70 72 18 85

Communication et événementiel.

Christiane CHOMBEAU-SOUDAIS 01 47 60 43 61

Sécurité routière.

Philippe LE PREVOST 01 70 72 18 85

Commerce et artisanat.

Yahia BOUCHOUICHA 01 47 60 43 61

Logement et gestion de proximité.

Michelle MACÉ 01 47 60 82 57

Handicap.

Catherine LAIGLE 01 47 60 43 61

Réussite éducative et Coup de pouce.

Yaye AMY DIOP 01 70 72 18 70

Logement des personnes défavorisées.

Élizabeth CHOQUET 01 47 60 82 26

Restauration.

Habib BENBELAID 01 47 60 43 61

Voie

Frédéric-Farid SARKIS 01 47 60 82 69

Économie sociale et solidaire.

Bernard DESTREM 01 47 60 43 61

Nora DJEBBARI 01 70 72 18 67

Jeunesse.

Julien GAUTIER 01 70 72 18 85

Prévention et sécurité.

Pierre-Antoine DRONIOU 01 47 60 82 57

Vie associative.

Claire GAGNIERE 01 47 60 82 69

Cadre de vie.

Chrystelle METHON 01 47 60 82 26

Nouvelles technologies.

Alexis BACHELAY 01 47 60 82 57

Transports et stationnement.

Zineb AKHARRAZ 01 47 60 82 55

VOS CONSEILLERS GÉNÉRAUX SUR RENDEZ-VOUS

Bernard Lucas, (canton nord-ouest) vous reçoit sur rendez-vous à la mairie de quartier du Petit-Colombes, place Aragon - 01 47 29 32 20.

Michèle Fritsch, (canton nord-est) vous reçoit sur rendez-vous à la mairie centrale, place de la République - 01 47 60 43 61.

Nicole Goueta, (canton sud) vous reçoit sur rendez-vous à sa permanence, rue Saint-Lazare - 01 56 05 50 94, ou à l'hôtel du département à Nanterre - 01 47 29 42 86.

DES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Les élus sont à votre écoute sur les marchés Marceau, Aragon et du Centre-ville de 10h à 12h30 dans les chalets municipaux, les samedi 6 et dimanche 7 juillet, et les samedi 13 et dimanche 14 juillet.

VOS DÉPUTÉS À VOTRE ÉCOUTE

Alexis Bachelay, député des Hauts-de-Seine vous reçoit sur rendez-vous à la maison de la circonscription (9, place Grandel à Gennevilliers), au 01 47 99 53 75, ou par mail à abachelay@assemblee-nationale.fr.

Sébastien Pietrasanta, député des Hauts-de-Seine, vous reçoit sur rendez-vous à l'hôtel de ville, au 01 47 33 77 43, ou par mail à spietrasanta@assemblee-nationale.fr.

GESTION URBAINE DE PROXIMITÉ

Un dysfonctionnement à signaler, une réponse à obtenir ? Contactez la Gup : 0800 88 13 81 ou par mail : gup@mairie-colombes.fr.

URGENCES

Pompiers	18
Policesecours	17
Urgences médicales	15
Commissariat	01 56 05 80 20
Police municipale	01 47 60 41 48
Urgences dentaires (jours fériés)	01 47 78 78 34
Urgences vétérinaires	01 43 96 23 23
S.O.S. médecins	01 47 07 77 77
EDF-Dépannage 24h/24	0810 333 192
GDF-Dépannage 24h/24	0810 433 192
Eau et force 24h/24	0810 878 878
Femmes victimes de violence 92	01 47 91 48 44
Écoute enfance 92	0800 009 292
Violences Femmes Infos	39 19
Drogue info service n°vert	0800 231 313
Accueil sans abri n°vert	0800 306 306 ou 115

SANTÉ PUBLIQUE

Service Hygiène Santé (contrôles sanitaires) :

01 47 60 81 21 - 549 rue Gabriel-Péri, ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 18 h.

Centre municipal de santé

01 42 42 41 48 - 267 bis rue des Gros-Grès. Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 19 h, le samedi de 8 h 30 à 12 h.

Service Prévention santé

01 47 60 80 26 - 549 rue Gabriel-Péri. Ouverture du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h 30 à 17 h.

Hôpital Louis-Mourier 178 rue des Renouillers - 01 47 60 61 62.

PHARMACIES DE GARDE

MOIS DE JUILLET/AOÛT

Dimanche

7 juillet

Pharmacie

SAINT-DENIS

28 rue Saint-

Denis

01 42 42 32 77

Dimanche

11 août

Pharmacie

CEFLOTIRON

130 boulevard

Charles-de-Gaulle

01 42 42 22 71

Dimanche

14 juillet

Pharmacie DAVID

71 rue Gabriel-

Péri

01 47 81 16 90

Jeudi 15 août

Pharmacie du

HAUT SAINT-

DENIS

71 rue Saint-

Denis

01 42 42 00 86

Dimanche

21 juillet

Pharmacie

PRINCIPALE

10 boulevard

Charles-de-Gaulle

01 42 42 17 33

Dimanche

18 août

Pharmacie

PASQUERON

1 rue des Vallées

01 42 42 23 12

Dimanche

28 juillet

Pharmacie

MARCEAU

52 avenue de

Stalingrad

01 42 42 29 68

Dimanche

25 août

Pharmacie

LABROUSSE

11 rue Jules-

Michelet

01 47 82 45 52

Dimanche 4 août

Pharmacie JACKS

11 avenue de

l'Agent-Sarre

01 42 42 01 40

Dimanche

1^{er} septembre

Pharmacie HORON

132 avenue Henri

Barbusse

01 42 42 12 42

CONSEIL MUNICIPAL

Le prochain conseil municipal se tiendra à l'hôtel de ville le jeudi 19 septembre à partir de 18h30.

HÔTEL DE VILLE

Place de la République

Tél. : 01 47 60 80 00

Horaires d'ouverture :

Le lundi de 10h30 à 17h30, du mardi au vendredi de 8h30 à 17h30 et le samedi de 9h à 12h.

Horaires d'ouverture des

services : du lundi au vendredi de 8h30 à 17h30.

Entrée rue de la Liberté.

Isabelle Emmerique, Le grand voyage des laques

Installée rue Bouin depuis 1981, cette artiste exceptionnelle, nommée maître d'art pour la création contemporaine, imagine des portes pour tous les pays du monde.



Dates

- **1957** : naissance à Paris, le 12 janvier, dans l'appartement de sa grand-mère, le jour du match France-Ecosse. « La France a gagné et moi, je suis arrivée comme un ballon de rugby, c'est mon père qui m'a mise au monde ! »
- **1963** : après La Haye et Téhéran, emménage à Issy-les-Moulineaux
- **1981** : installe son atelier 5, rue Bouin, à Colombes
- **2005** : Grand prix de la triennale de Hanazawa-Ishikawa au Japon : récompense décernée pour la première fois à un laqueur occidental
- **2006** : nommée maître d'art pour la création contemporaine par le ministre de la Culture
- **2013** : exposition au Grand Palais, du 11 au 15 septembre, « Révélation »

Sa phrase

« La laque est un art lent, qui ne se donne pas tout de suite, très à contre-courant de ce qui se fait aujourd'hui »

Elle préfère dire « peintre laqueur » que « laqueuse » pour définir sa profession. Isabelle Emmerique, 56 ans, a consacré toute sa vie professionnelle à cette technique antique venue d'Asie qui allie doigté, précision et patience. Son destin, pourtant, aurait pu être très différent. Son père, ingénieur, souhaitait qu'elle devienne polytechnicienne, mais c'est une tout autre voie qu'a choisie cet enfant solitaire et rêveuse qui adorait lire, peindre et bricoler.

Bachelière avec un an d'avance, elle opte pour les Arts appliqués. Sortie major comme le souhaitait son père, elle obtient une bourse de la Société d'encouragement aux métiers d'arts (SEMA) et s'initie à la restauration d'art, dans la galerie des Glaces de Versailles et au château de Fontainebleau... En décembre 1981, elle s'installe rue Bouin, dans d'anciens boxes de garage avec une collègue de l'atelier Simoneau, Laurence Racine. D'emblée, les commandes affluent pour effectuer des travaux de restauration : « *Nous avons une très belle clientèle aux marchés aux puces* ».

Cependant, l'envie de réaliser ses propres œuvres est trop forte et Isabelle passe tous ses étés à travailler sur des panneaux qu'elle vend dans des expositions. Elle finit par se spécialiser dans la laque de création. Colombes lui réussit : elle rencontre son futur mari, le souffleur de verre Jean-Pierre Bacquère, originaire de Bezons. Les épousailles ont lieu à l'hôtel de ville où le cortège se rend à pied. Un enfant naît de cette union, Aurèle, à qui elle transmet deux valeurs clés pour elle, « *l'autonomie et l'ouverture* ». Après sa participation au salon Maison et Objet, en 1986, les clients russes, japonais, américains passent commande ainsi que le conservatoire des Arts et Métiers de Paris. Notre Colombienne transforme les locaux de la rue Bouin avec l'aide d'un architecte. Elle devient « laqueur voyageur », travaille sur le concept de portes et parcourt le monde à la recherche de cadenas et de grelots, point de départ d'œuvres traversées par les cultures des pays visités.

La monographie qui vient d'être consacrée à Isabelle Emmerique, en vente à la librairie « Les Caractères » résume toutes les étapes et les inspirations de cette artiste exceptionnelle à travers 200 de ses œuvres : « *Je suis quelqu'un de l'instant, mais ce livre m'a obligée à ouvrir la boîte du passé et me retourner sur ma vie* ». ■

BIENVENUE aux nouveaux petits Colombiens, félicitations aux parents de...

Fadwa ABDALLAH, Âdam ABDELMALKI, Elissa ACHIM, Isaac ADOUHANE, Meyline AFONSO MONTEIRO, Cyrille AGODOR, Lina AHMAMCHA, Maya ALLOUNE, Mohamed AMMIAR, Abderahmen ARBI, Noham ATTOU, Shâineze AÏT-OUARAB, Imraan BAH, Inaya BAJAR, Liyah BAJAR, André BALMARY BRESQUIGNAN, Maïa BARRIER DALMON, Hayden BEEZLOLL, Ibrahim BEJAQOI, Lina BELKHIRI, Zakaria BELKHODJA, Nyhla BELLACHE, Youssef BEN MESSAOUD, Yacoub BENAMRANE, Lina BENBELLA, Yassine BENBELLA, Raphaël BERGUES, Sarah BERGUES, Jimmy BERTON, Mayar BIRI, Sanaa BOUKHATEM, Inaya BOULAHDRIT, Dael BRUNET, Romane CHACHAY, Hubert CHARLES, Thomas CHARPENTIER, My CHUNG, Charlie COSGRAVE, Inès DAHMANE, Éloïse DANIEL, Yasmine DIABAGATE, Ibrahim DIAKHO, Ismail DIAKHO, Ibrahim DIOP, Emma DOMINIK, Raphaël DROUART JACOB, Ismaël DUBEAUX, Hamza EL AMRANI, Sawsan EL BOUIHI, Zina EL KASSAR, Yasmin EL SEADY, Adam FAHIM, Djena FERTAS, Nathan FRANÇOIS EMILE, Clara GALLOT, Mohamed-Hedi GASMI, Quentin GOIX, Chloé-Nohémie GOLI, Théo GROS-DESORMEAUX, Oscar GUETTA, Axel GUÉRIN, Hedi HALILOU, Adbelnour HLIMI, Lina IHADDADENE, Jeanne JOMBART, Clément JONQUIÈRES, Raphaël JOSSET, Oumy-Kalsom KAMBIE, Prune LAIGNEL, Audrey LANNES, Lucas LEROY, Manon LOUIS-SIDNEY, Kélya LUSILA ZAFUULA, Artur MAGALHAES FERACE, Maël MAJOREL, Haytham MANSOURI, Emma MARGARETTA, Ana-Maria MEDINA PIRES, Ania MESSAOUDI, Nina MOUSSAOUI, Yanis NAHEDH, Sarah OUBEKHTI, Abdellah OUCHANI, Inès OUCHANI, Margaux PANTALONI, Léo PASQUET, Mathéo PERNOT, Truc-Lan-Vy Estelle PHAM, Lucy RIOULT, Elisabeth ROUAS, Chahine SALMI, Mahmoud SELMA, Kenzo SERHANI, Ousmane SOW, Léo SUN, Éloïse SWICARZ, Zsuzsanna VALERO PIA, Gert VAN MOL, Nael YOUNG, Adam ZAOU, Iyad ZINI.

ILS SE SONT MARIÉS, tous nos vœux de bonheur à...

Khaled ANTAR et Marine DUSAUTOIR, Fahker CHAABANE et Sana KARAA, Guillaume CHARRIÈRE et Grace GHYS, Guillaume DESCAZAL et Cécile GILOT, Marc GAGNON et Stéphanie MORO, Ilies HAMIDI et Aïcha MAAMRI, Stéphane LE FEBVRE et Laetitia BARROT, Arnaud LEMARIGNIER et Marguerite JULLIEN, Christian MALLET et Anne FOURNIER, Steeve NDONG ESSAME NDONG et Sonia RENEL, Patrick PERES et Christiane DIAS RUA, Abderrahim RAHMANI et Mastora GUESSI, Laurent ROSSI et Claire LAUFÉRON, Driss TIOURLIKT et Ouafa BELHAJBOUIH.

ILS NOUS ONT QUITTÉS, la Ville présente ses condoléances aux familles de...

AOUA Beya ép. BENOUNICHE, BANLIAT René, BELLAÏCHE Léon, CASTRES Irène ép. SIX, CHALLOU Jacqueline, DRAGOVIC Zivka ép. BIZIC, DURIEUX Colette ép. CAMBEZ, ERNIE Pierrette ép. DEMOULIN, FORGEAU Noël, HISSBACH Odette, HOCQ Bernadette, IBLAGHEN Yhya ép. BOUBRIK, IKHELIF Tassadit ép. MEZAGUER, ISSAAD Bernard, KERDJOU Seddik, KOROVINE Anne ép. DUBOIS, LAURENT Pierrette ép. GRIMALDI, MANIEY Emilienne, MARION Solange ép. BOURBON, MATHIEU Marie, ODABACHIAN Joséphine, ODENA Luis, RIDARD Jeanine ép. PALLUT, ROY Renée ép. DUGOT, SAINT-JORE Yvonne ép. HUOT, SINGH Baldwinder, SKAKNI Hocine, VAN SCHOOR Yvonne, VILTARD Fernande ép. BARBIER, VOLKA Rolande ép. LE BRETON.

100 ans, ça se fête !



À l'occasion de son centième anniversaire, Roger Veindogre, résidant rue Sellier, a reçu le 7 juin la visite de Michèle Etcheberry, adjointe au maire déléguée aux Affaires sanitaires et sociales et au Handicap, ainsi que de Noël Arcédiano, Conseiller municipal délégué à la communication. Le groupe a célébré comme il se doit l'événement chez lui.

Décès d'Ellen Levy

Habitante de longue date du quartier Gabriel-Péri / Estienne-d'Orves, Ellen Levy est décédée en juin à l'âge de 66 ans. Personnalité importante de la vie locale, Ellen Levy était la présidente de l'amicale Colombes Ouest, et était en conséquence fortement impliquée dans l'activité conseils de quartier, dont elle était une fidèle participante, soucieuse de privilégier dans les débats l'intérêt public. Ellen Levy avait également pris part, activement, aux groupes de travail pour la construction du collège Paparemborde et la rédaction du Plan de déplacements et de circulation (PDC). La Ville présente à sa famille, et à ses proches, ses plus sincères condoléances.

Pour un message de bienvenue

Le service de l'État civil adresse à tous les parents de petits Colombiens un courrier signé du maire, auxquels ceux-ci peuvent répondre pour publier le nom du nouveau-né dans cette page. Vous n'y figurez pas malgré tout ? Faites-vous connaître auprès du service, au 01 47 60 80 10, qui recueillera votre demande.

AU SERVICE DE LA DIVERSITÉ DE L'HABITAT SOCIAL :

LES PROJETS ET RÉALISATIONS EN COURS

UN ACTEUR MAJEUR DU LOGEMENT SOCIAL

- 34 000 logements locatifs sociaux ;
- Six Directions de Proximité, au service des habitants, gérant un patrimoine réparti dans 30 communes du département ;
- 40 structures d'accueil pour personnes retraitées, personnes âgées dépendantes, personnes en situation de handicap, jeunes travailleurs et étudiants.

LA VOLONTÉ DE CONSTRUIRE, DE DÉVELOPPER, RÉNOVER ET DIVERSIFIER L'HABITAT

- Un parc de logements sociaux entièrement rénové avec l'aide du Conseil Général des Hauts-de-Seine ;
- Un entretien du patrimoine et des travaux d'amélioration constants ;
- Une politique volontariste de construction neuve locative et en accession sociale à la propriété, dans le respect des principes du développement durable ;
- L'expérimentation de solutions innovantes : l'usufruit locatif social ;
- Une démarche exemplaire de vente de logements à ses locataires ;
- L'utilisation des énergies nouvelles : géothermie, biomasse, énergie solaire.

HAUTS-DE-SEINE HABITAT OPH
45, RUE PAUL VAILLANT-COUTURIER
92300 LEVALLOIS-PERRET
TÉL. : 01 47 57 31 77



COLOMBES



Etablissement
d'Hébergement
pour personnes âgées
dépendantes
Résidence Marcelle Devaud

NANTERRE



Rénovation Urbaine
du Quartier du Bateau
Opération mixte
de construction
de 195 logements
locatifs sociaux
et de 58 logements
en accession sociale
à la propriété
Livraison d'une première
phase de 95 logements en 2011.

COLOMBES



Cité des Musiciens,
330 logements
locatifs sociaux

COLOMBES



Résidence pour seniors
"André Chénier"
19, rue André Chénier
Renseignements :
"Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15
www.residences-cites-jardins.com

LA GARENNE-COLOMBES



Résidence pour seniors
"Les Champs-Philippe"
15, 17 Avenue de Verdun
Renseignements :
"Les Résidences des Cités-Jardins"
Tel : 01 47 51 08 15
www.residences-cites-jardins.com

VOUS SOUHAITEZ VENDRE

Pour un mandat exclusif confié à une des 7 agences :

- Un seul interlocuteur pour votre projet
- Commercialisation de votre bien par toutes les agences partenaires
- Plus de 25 collaborateurs à votre service dans la ville de Colombes



28, avenue de l'Agent Sarre
Colombes

01 47 82 21 21

immopro@wanadoo.fr

www.immopro92.com



4, avenue Henri Barbusse
Colombes

01 47 86 68 68

colombes@connexion-immo92.com

www.connexion-immobilier.com



6, Place du Général Leclerc
Colombes

01 42 42 25 62

colombes@laforet.com

www.laforet-colombes.com



25 ter, rue Gabriel Péri
Colombes

01 47 80 21 00

beaurepaire@century21.fr

www.century21beaurepaire.com



8, rue de la Concorde
Colombes

01 47 80 24 64

alescoimmo@yahoo.fr

www.alescoimmobilier-colombes.com



27, avenue Henri Barbusse
Colombes

01 47 84 60 60

agence.montquartier@wanadoo.fr

www.montquartier-colombes.com



87, rue du Bournard
Colombes

01 55 66 09 09

colombes@guyhoquet.com

www.guy-hoquet.com

Le saviez-vous ?

7 AGENCES de votre ville

unissent leurs forces de vente !!



L'AMEPI est un outil de diffusion des biens en exclusivité entre professionnels utilisateurs